

SYMPOSION 2017

ÖSTERREICHISCHE AKADEMIE DER WISSENSCHAFTEN
PHILOSOPHISCH-HISTORISCHE KLASSE
INSTITUT FÜR KULTURGESCHICHTE DER ANTIKE
DOCUMENTA ANTIQUA – ANTIKE RECHTSGESCHICHTE

AKTEN DER GESELLSCHAFT FÜR GRIECHISCHE
UND HELLENISTISCHE RECHTSGESCHICHTE

begründet von HANS JULIUS WOLFF

HERAUSGEGEBEN VON

EVA CANTARELLA
MICHAEL GAGARIN
GERHARD THÜR
JULIE VELISSAROPOULOS

in Verbindung mit
Athina Dimopoulou, Martin Dreher,
Adriaan Lanni, Alberto Maffi

Band 27

SYMPOSION 2017

קובץ הרצאות
בהיסטוריה של המשפט היווני וההלניסטי
תל אביב, 20-23 באוגוסט 2017

Vorträge zur
griechischen und hellenistischen Rechtsgeschichte
(Tel Aviv, 20.–23. August 2017)

עורכים
גרהרד תור
אורי יפתח
רחל צלניק-אברמוביץ

herausgegeben von
Gerhard Thür
Uri Yiftach
Rachel Zelnick-Abramovitz



VERLAG DER
ÖSTERREICHISCHEN
AKADEMIE DER
WISSENSCHAFTEN

Angenommen durch die Publikationskommission
der philosophisch-historischen Klasse der
Österreichischen Akademie der Wissenschaften

Michael Alram, Bert G. Fragner, Andre Gingrich, Hermann Hunger,
Sigrid Jalkotzy-Deger, Renate Pillingner, Franz Rainer, Oliver Jens Schmitt,
Danuta Shanzer, Peter Wiesinger, Waldemar Zacharasiewicz

Gedruckt mit Unterstützung der
Israel Academy of Sciences and Humanities



Herausgeber der
Akten der Gesellschaft für griechische und hellenistische Rechtsgeschichte
seit 1975:

1 (1975) – 4 (1983) H. J. Wolff
5 (1989) – 12 (1998) A. Biscardi, J. Méléze Modrzejewski, G. Thür
13 (2001) – 19 (2007) E. Cantarella, J. Méléze Modrzejewski, G. Thür
20 (2008) – 26 (2017) E. Cantarella, M. Gagarin, J. Méléze Modrzejewski, G. Thür
27 (2018) E. Cantarella, M. Gagarin, G. Thür, J. Velissaropoulos

Diese Publikation wurde einem anonymen,
internationalen Begutachtungsverfahren unterzogen.

This publication was subject to international and anonymous peer review.

Die verwendete Papiersorte in dieser Publikation ist DIN EN ISO 9706 zertifiziert und erfüllt
die Voraussetzung für eine dauerhafte Archivierung von schriftlichem Kulturgut.

The paper used in this publication is DIN EN ISO 9706 certified and meets the requirements
for permanent archiving of written cultural property.

Alle Rechte vorbehalten.
ISBN 978-3-7001-8380-8
Copyright © 2018 by
Österreichische Akademie der Wissenschaften, Wien
Satz: Susanne Lorenz, Wien
Druck und Bindung: Prime Rate, Budapest
<https://epub.oeaw.ac.at/8380-8>
<https://verlag.oeaw.ac.at>
MADE IN EUROPE





IN MEMORIAM
JOSEPH MÉLÈZE
MODRZEJEWSKI



תוכן העניינים — INHALT

פתח דבר.....	XI
Vorwort.....	XIII
Julie Vélissaropoulos-Karakostas (Athènes) Joseph Méléze Modrzejewski (1930–2017).....	XV

מושב לזכר יוסף מלז מודז'ייבסקי Joseph Méléze Modrzejewski zum Gedenken

Patrick Sängler (Münster) Die soziokulturelle Stellung des ägyptischen Diasporajudentums im Hellenismus nach Joseph Méléze Modrzejewski.....	3
Uri Yiftach (Tel Aviv) <i>Dikai</i> in the <i>chôra</i> : Another Perspective of Méléze-Modrzejewski's <i>Politikoi Nomoi</i>	17
Chris Rodriguez (Paris) L'apport de l'approche juridique pour l'étude des <i>Acta Alexandri-</i> <i>norum</i> : l'exemple des <i>Acta Pauli et Antonini</i>	31
Patrick Sängler (Münster) Die Facetten der "puissance du droit": Antwort auf Chris Rodriguez.....	57

חקיקה Gesetzgebung

Mirko Canevaro (Edinburgh) Athenian Constitutionalism: <i>nomothesia</i> and the <i>graphe nomon me</i> <i>epitedeion theinai</i>	65
Gerhard Thür (Wien) Gedanken zur Normenkontrolle in Athen: Antwort auf Mirko Canevaro.....	99

Laura Pepe (Milan) Athenian ‘Interpreters’ and the Law.....	105
Adele C. Scafuro (Providence, RI) Eumolpid Exegesis in Andocides 1 and Lysias 6: Response to Laura Pepe.....	129
Maria S. Youni (Komotini) Outlawry in Classical Athens: Nothing to Do with <i>atimia</i>	137
Alberto Maffi (Milan) Outlawry and <i>atimia</i> : Response to Maria Youni.....	157

סדר הדין
Prozess

Michael Gagarin (Austin, TX) Challenges in Athenian Law: Going Beyond Oaths and <i>basanos</i> to Proposals.....	165
Gerhard Thür (Vienna) Formal Proposals in Athenian Law: Response to Michael Gagarin.....	179
Adriaan Lanni (Cambridge, MA) The Role of the Complaint (<i>graphe / enklema</i>) in the Athenian Legal System.....	185
Robert W. Wallace (Evanston, IL) Legal Complaints, Relevance in Court Speeches, and Community Welfare: Response to Adriaan Lanni.....	203
Philipp Scheibelreiter (Wien) <i>Nomos, enklema</i> und <i>factum</i>	211
Anna Magnetto (Pisa) <i>Nomos, enklema e factum</i> : risposta a Philipp Scheibelreiter.....	251
Bernhard Palme (Wien) Libellprozess und Subskriptionsverfahren.....	257

José Luis Alonso (Zürich)	
The Origins of the So-called Libellary Procedure — a Hypothesis:	
Response to Bernhard Palme.....	277

תעודות בחיי המשפט

Dokumente im Rechtsleben

Martin Dreher (Magdeburg)	
Rechtliche Elemente in den antiken Fluchtafeln.....	289
Lene Rubinstein (London)	
Team-speaking and Complex Litigation in Athenian Judicial	
<i>defixiones</i> : Response to Martin Dreher.....	313
Thomas Kruse (Wien)	
Zur Euergesia Hadrians über die Verpachtung des Staatslandes in	
Ägypten.....	321
Uri Yiftach (Tel Aviv)	
The Carrot and the Stick – Provincial Agrarian Policies in the Light	
of P.Col. inv. 116b recto: Response to Thomas Kruse.....	333

עבדים

Sklaven

Sara Forsdyke (Ann Arbor, MI)	
Slave Agency and Citizenship in Classical Athens.....	345
Edward E. Cohen (Philadelphia, PA)	
Slaves Telling Tales at Athens: Response to Sara Forsdyke.....	367
Rachel Zelnick-Abramovitz (Tel Aviv)	
The Status of Slaves Manumitted Under <i>paramonē</i> : A Reappraisal.....	377
S. C. Todd (Manchester)	
Slave Manumission and <i>Paramonē</i> – Some Remaining Problems?	
Response to Sara Forsdyke.....	403

משפט וספרות
Recht und Literatur

Athina Dimopoulou (Athens) The <i>Characters</i> of Theophrastus: Reflections of Legal Practice in Every Day Life.....	413
Eva Cantarella (Milan) Nature and Function of Theophrastus' <i>Characters</i> : Response to Athina Dimopoulou.....	437
Delfim F. Leão (Coimbra) Plutarch on Demetrius of Phalerum: the Intellectual, the Legislator and the Expatriate.....	441
Michele Faraguna (Milan) Demetrius of Phalerum and Late Fourth-Century Athenian Society: Response to Delfim Leão.....	459
Index locorum.....	471
משתתפים — Teilnehmer.....	487

פתח דבר

לראשונה מאז היווסדו ב-1971, התקיים ה"סימפוזיון" בישראל. המארגנים, אורי יפתח ורחל צלניק-אברמוביץ, ניצלו את ההזדמנות לסקירה היסטורית. תרומתם המחקרית של מלומדים ואינטלקטואלים ממוצא יהודי באירופה שלפני מלחמת העולם השנייה אינה זקוקה להוכחה. קביעה זו תקפה גם ביחס לחקר המשפט בעולם היווני וההלניסטי. בתחום זה, "הפיתרון הסופי" לא היווה שבר מוחלט. שלושה מלומדים, פריץ פרינגסהיים, רפאל טאובנשלאג והנס-יוליוס וולף, שגלו לבריטניה ולארצות הברית בזמן השלטון הנאצי, שבו לאחר 1945 לארצות מוצאם, שם תרמו תרומה מכרעת לתחייתו של חקר המשפט היווני. ה"סימפוזיון" הוא אחד הביטויים המרכזיים לפעולתם של חוקרים אלה: היו אלה הנס-יוליוס וולף ותלמידו של טאובנשלאג, יוזף מלז מודז'בסקי, גם הוא ממוצא יהודי, אשר יסדו ב-1971 את "סימפוזיון: האגודה לחקר ההיסטוריה של המשפט בעולם היווני וההלניסטי". מסיבה זאת, מארגני הסימפוזיון, אשר נערך בשנת 2017 לראשונה בישראל, ראו חובה לעצמם להקדיש מושב מיוחד לציון תרומתם המדעית של המלומדים האלה, מושב שבו מלז-מודז'בסקי התכוון לסקור את תורתו של מורהו טאובנשלאג. למרבה הצער, התוכנית האמורה לא באה לכדי מימוש, עקב מותו של מלז מודז'בסקי ב-30 בינואר 2017. מושב היסטוריוגרפי התקיים בכל זאת, אולם הוא הוקדש לציון חצי מאה של פעילות מדעית של חוקר דגול זה שהטביע את חותמו על חקר המשפט היווני בדורות האחרונים.

הכנס ה-21 להיסטוריה של המשפט בעולם היווני וההלניסטי – "סימפוזיון 2017" – התקיים באוניברסיטת תל אביב בין ה-20 ל-23 באוגוסט 2017. בשישה מושבים, על פני שלושה ימים ומחצה, נישאו שש-עשרה הרצאות (הרצאה נוספת כלולה עתה בספר; ואחת ההרצאות שנישאו לא נמסרה לפרסום), שכל אחת מהן לוותה, כנהוג ב"סימפוזיון", בהערות של מגיב (אחת הוצגה *in absentia*). חוקרים מעשר מדינות, מאירופה, מהמזרח התיכון ומצפון אמריקה השתתפו בכנס. כנהוג ב"סימפוזיון", לא הוגדר נושא כללי, אלא כל דובר/ת היה חופשי/ת להעלות לדיון נושא מתחום המחקר העכשווי שלו/ה. ההרצאות אורגנו על פי תחומיהן (חקיקה, סדר הדין, תעודות בחיי המשפט, עבדים, משפט וספרות), וביניהן שולב מושב לזכרו של מלז מודז'בסקי, שנזכר לעיל. סיור לירושלים היווה אתנחתא מרתקת לתכנית המדעית.

קיומו של הכנס "סימפוזיון 2017" התאפשר הודות לתרומותיהם הנדיבות של האקדמיה הלאומית הישראלית למדעים; ומאוניברסיטת תל אביב – הפקולטה למדעי הרוח ע"ש לסטר וסאלי אנטין, קרן סגן הנשיא למחקר ופיתוח, סגן הרקטור, ביה"ס להיסטוריה ע"ש צבי יעבץ, מכון ברג למשפט והיסטוריה, ומכון מינרבה להיסטוריה גרמנית. כמו כן תרמה למימון הכנס קרן אמריקנית, אשר מייסדה ביקש להישאר בעילום שם. לכל אלה נתונות תודותינו.

פרסום הספר לא היה מתאפשר ללא תמיכתה הכספית של האקדמיה הלאומית הישראלית למדעים וללא עבודתה המסורה של סוזנה לורנץ, שבתמיכת המכון להיסטוריה תרבותית של העולם העתיק באקדמיה האוסטרית למדעים עימדה את המאמרים והתקינה אותם לדפוס. תרומה רבה הרים גם רוברט פורינגר, מהוצאת האקדמיה האוסטרית למדעים. לבסוף, אנו מבקשים להודות לשני השופטים האנונימיים על הערותיהם המועילות.

גרהרד ת'ור, אורי יפתח, רחל צלניק-אברמוביץ

תל אביב ו-וינה, דצמבר 2018

VORWORT

Erstmals seit seiner Gründung im Jahre 1971 fand das “Symposion” in Israel statt. Die Veranstalter, Uri Yiftach und Rachel Zelnick-Abramovitz, nahmen die Gelegenheit wahr, Teilnehmer zu einem Rückblick zu inspirieren. Die wissenschaftliche Leistung europäischer Gelehrter und Intellektueller jüdischer Abstammung vor dem zweiten Weltkrieg bedarf keiner Ausführung. Das gilt auch im Bereich der Erforschung des antiken griechischen und hellenistischen Rechts. In diesem Bereich bildete die ‘Endlösung’ auch keinen völligen Bruch. Es waren drei Gelehrte, nämlich Fritz Pringsheim, Raphal Taubenschlag und Hans-Julius Wolff, die bald nach 1945 in ihre jeweiligen Heimatländer zurückkehrten. Sie leisteten dort einen bedeutenden Beitrag zur Neubelebung und Anerkennung der Erforschung des Rechts des griechischen Kulturkreises im Rahmen der antiken Rechtsgeschichte. Dies hat auch zur Begründung des “Symposion” geführt. Es waren Wolff und ein Schüler Taubenschlags, Joseph Méléze Modrzejewski, selbst jüdischer Abstammung, die mit dem “Symposion 1971” die “Gesellschaft für griechische und hellenistische Rechtsgeschichte” gründeten. Aus diesem Grunde sahen sich die Organisatoren des “Symposion 2017” veranlasst, eine eigene Sektion der wissenschaftlichen Würdigung den oben genannten Gelehrten zu widmen, worin auch Méléze Modrzejewski einen Beitrag zu seinem Lehrer Taubenschlag liefern wollte. Traurigerweise konnte er dieses Vorhaben nicht mehr umsetzen, da er am 30. Januar 2017 verstarb. Die historiographische Sektion fand dennoch statt, wurde aber der Diskussion und Würdigung von Méléze Modrzejewskis sich über mehrere Jahrzehnte hinweg erstreckendes Œuvre gewidmet.

Die 21. “Tagung für griechische und hellenistische Rechtsgeschichte” — Symposion 2017 — fand an der Universität Tel Aviv vom 20. bis 23. September 2017 statt. In sechs Sitzungen wurden, verteilt über dreieinhalb Tage, sechzehn Vorträge gehalten (ein weiterer Beitrag kommt nun in der Publikation hinzu, einer wurde nicht abgeliefert); fünfzehn “Antworten” (eine *in absentia*) wurden dazu vorgetragen. Vertreten waren Gelehrte aus zehn Ländern Europas, des Nahen Ostens und Nordamerikas. Wie in den “Symposia” üblich, war kein Generalthema vorgegeben, sondern es war jedem Sprecher bzw. jeder Sprecherin freigestellt, ein spezielles Thema aus dem jeweils aktuellen Arbeitsgebiet zur Diskussion zu stellen. Die angebotenen Vorträge wurden, sachlich gegliedert (Gesetzgebung, Prozess, Dokumente im Rechtsleben, Sklaven, Recht und Literatur), im Anschluss an die oben genannte Sektion zum Gedächtnis Méléze Modrzejewskis gehalten. Das wissenschaftliche Programm wurde ergänzt und aufgelockert durch einen intensiven und anregenden Ausflug nach Jerusalem.

Beiträge zu den Kosten der Tagung leisteten in großzügiger Weise The Israel Academy of Sciences and Humanities; an der Universität Tel Aviv: The Lester and

Sally Antin Faculty of Humanities, The Berg Foundation Institute for Law and History, the Vice President of Research and Development, the Vice Rector, The Zvi Yavetz School of Historical Studies, und The Minerva Institute for German History. Wir danken auch einer amerikanischen Stiftung, deren Identität (den Wünschen des Stifters gemäß) ungenannt bleiben soll.

Die Publikation des Bandes wäre ohne die finanzielle Hilfe seitens der Israelischen Akademie der Wissenschaften kaum möglich gewesen, ebenso wenig ohne die vorzügliche Arbeit von Susanne Lorenz, die unterstützt vom Institut für die Kulturgeschichte der Antike an der Österreichischen Akademie der Wissenschaft, die Beiträge druckreif formatiert hat; Helmut Lotz erstellte das Register. Bewährte Hilfe leistete wieder Robert Püringer, Verlag der Akademie. Ihnen allen sei hier gedankt. Schließlich danken wir auch den beiden anonymen Gutachtern, die wertvolle Hinweise gaben.

Gerhard Thür, Uri Yiftach, Rachel Zelnick-Abramovitz

Tel Aviv und Wien, im Dezember 2018

JULIE VÉLISSAROPOULOS-KARAKOSTAS (ATHÈNES)

JOSEPH MÉLÈZE MODRZEJEWSKI (1930–2017)

Le 30 janvier 2017 est mort dans son appartement à Châtenay-Malabry, dans la banlieue parisienne, Joseph Méléze Modrzejewski, professeur émérite d'histoire ancienne à l'Université Paris 1 Panthéon Sorbonne. J.M. est né le 8 mars 1930 à Lublin (Pologne). En 1958, il s'installe en France et, six ans plus tard, reçoit la nationalité française.

C'est à l'Université de Varsovie qu'il a fait ses études de droit et d'histoire et a soutenu sa première thèse de doctorat en « Sciences Historiques ». Arrivé à Paris, il poursuit ses études à l'École Pratique des Hautes Études, Section des Sciences historiques et sociales, et devient élève diplômé sous la direction d'Henri Lévy-Bruhl. Il se rend ensuite à Nancy, où il obtient le Diplôme des Études Supérieures en Histoire du Droit. En 1970, il soutient une thèse en droit romain et histoire du droit, sous la direction de Jean Gaudemet, et devient, pour une deuxième fois, Docteur (Faculté de Droit de l'Université de Paris). Six ans plus tard, en 1976, il est nommé docteur d'État ès lettres à l'Université Paris 1 Panthéon-Sorbonne.

Fin connaisseur du droit grec ancien, éminent romaniste, historien du monde hellénistique et papyrologue, bien qu'originaire de l'Europe centrale, J.M. a choisi comme terrain de ses recherches scientifiques la Grèce ancienne et l'hellénisme de la Méditerranée orientale. D'Homère aux premiers siècles de l'époque byzantine et depuis les premières inscriptions grecques jusqu'aux papyrus de l'Égypte byzantine, les monuments écrits de la Méditerranée orientale lui étaient familiers.

Tout au long de ses études universitaires, J.M. eut la chance de se trouver auprès de grands maîtres de l'Altertumswissenschaft : Raphael Taubenschlag, éminent romaniste, helléniste et papyrologue ainsi que Georg Manteuffel, historien et littéraire, à l'Université de Varsovie; le grand helléniste Louis Gernet et Henry Lévy-Bruhl, romaniste, anthropologue et sociologue du droit, à l'École Pratique des Hautes Études; le romaniste Jean Gaudemet à la Faculté de Droit de l'Université de Paris. Toutefois, ses racines polonaises et sa connaissance parfaite de la langue allemande l'ont conduit au sein de la science allemande et, plus particulièrement, auprès de Hans Julius Wolff, avec qui il a eu des échanges scientifiques constants et fructueux.

A l'âge de 22 ans, J.M. a été nommé assistant à l'Université de Varsovie et, ensuite, professeur associé d'histoire à l'Institut de papyrologie et des droits anciens de la même Université. A Paris, sa carrière débuta au Centre National de la

Recherche Scientifique (CNRS), alors que, de 1967 jusqu'en 1976, il enseigna l'histoire des institutions de la Grèce ancienne à la Faculté de Droit de l'Université de Paris (future Paris 2). Les cours qu'il dispensa pendant ces dix ans constituent en fait des monographies sur des différents thèmes du droit grec et hellénistique tel qu'il apparaît à travers les documents papyrologiques, épigraphiques et littéraires (esclavage, obligations, famille, justice etc.). En 1978, il a été élu professeur d'histoire ancienne à l'Université Paris 1 Panthéon Sorbonne, où il enseigna, jusqu'en 1999, l'histoire juridique et sociale du monde hellénistique. En même temps, de 1972 à 2010, il dirigea le «Séminaire de papyrologie juridique et d'histoire des droits de l'Antiquité» à l'École Pratique des Hautes Études (IV^e Section).

Parmi les distinctions et honneurs qui lui ont été décernées notons : Médaille d'argent du CNRS (1972) ; Palmes académiques (1989) ; Croix de chevalier de l'Ordre du Mérite de la République de Pologne (2002) ; Doctorat *honoris causa* de l'Université d'Athènes (2002) ; Prix François Millepierres de l'Académie Française (2012) ; Prix Victor Delbos de l'Académie des sciences morales et politiques (2012) ; Membre correspondant de la Heidelberger Akademie der Wissenschaften (1972) ; Membre correspondant de l'Académie d'Athènes (1984) ; Membre étranger de la Polska Akademia Umiejętności (1994) ; Membre étranger de la Polska Akademia Nauk (1997) ; Membre titulaire de l'Académie Européenne des Sciences, des Arts et des Lettres (2003). Il a été co-fondateur et directeur du Diplôme universitaire d'études sur le judaïsme, Université de Paris I et Centre Rachi (1984-1999) ; Membre du Conseil d'Administration de l'Institut de Droit Romain de l'Université de Paris (depuis 1964) ; Président de l'Association internationale pour l'étude du droit de l'Égypte ancienne (1992-1995) ; Membre du Conseil scientifique de l'Institut français d'Archéologie orientale du Caire (1995-1999) ; Membre du Conseil scientifique de l'Université de Paris-I Panthéon Sorbonne (1997-1999) ; Membre du Comité scientifique international de IVRA. *Rivista internazionale di diritto romano e antico* (depuis 1962) ; Membre du Conseil scientifique (Section : Droits grec et hellénistique) de la *Revue internationale des Droits de l'Antiquité* (depuis 1973) ; Membre du Comité scientifique de *Dike. Rivista di storia del diritto greco ed ellenistico* (depuis 1998) ; Membre des Comités de rédaction de *Czasopismo Prawno-Historyczne* (*Annales d'Histoire du Droit*, depuis 2005) ; *Scripta Classica Israelica* (depuis 2009) ; *The Journal of Juristic Papyrology* (depuis 2010) ; *Państwo i Prawo* (depuis 2012).

Avec Hans Julius Wolff et Arnaldo Biscardi, J.M. fut membre du triumvirat qui fonda, en 1971, la «Gesellschaft für griechische und hellenistische Rechtsgeschichte». Parmi ses nombreuses activités scientifiques, il faut signaler la direction de la *Revue historique de droit français et étranger*, qu'il a assurée pendant presque un demi-siècle, depuis 1970.

De 1951 jusqu'à sa mort, il a publié environ quatre cents études (articles, monographies, compte-rendus), qui pourraient être classées en trois thématiques :

1. Études d'histoire du droit hellénistique et du droit romain, qui constituent la majeure partie de ses publications. 2. Études d'histoire hellénistique et 3. Études sur le judaïsme hellénistique. Le cadre chronologique et géographique de ses préoccupations scientifiques c'est le monde hellénistique avec ses ancêtres, la cité classique, et ses descendants, l'hellénisme chrétien¹.

Plusieurs de ses études portent sur le problème des sources du droit et le pluralisme juridique tant sous les Lagides qu'après la conquête romaine. La coexistence de Grecs, Égyptiens, Juifs et autres habitants de l'Égypte lagide et romaine pose la question de la place des traditions juridiques propres à chacun de ces groupements face aux règles qui émanent du pouvoir central, des Ptolémées d'abord, des Romains ensuite. J.M. rejette la thèse de L. Mitteis, qui voyait un combat inégal entre le droit romain et les traditions locales après la conquête romaine. Coexistence et rapports culturels, mais non pas syncrétisme des traditions juridiques qui, en dépit des éventuelles influences mutuelles, ont su maintenir leurs destinataires d'origine et ont sauvé leur propre physionomie. Sur la pluralité des règles et des sources du droit, J.M. nous a laissé deux ouvrages précieux : *Droit et justice dans le monde grec et hellénistique* (Papers collected and edited by Jakub Urbanik, Warszawa 2011) et *Loi et coutume dans l'Égypte grecque et romaine* (Warszawa 2014). Son intérêt pour la justice grecque apparaît déjà en 1952, dans son étude de jeunesse concernant l'arbitrage d'après les papyrus, alors qu'en 1959, il publia une étude sur la notion de l'injustice (*adikia*) dans les papyrus hellénistiques, étude qui demeure toujours précieuse. En 1962, J.M. publia (*ZRG RA* 80 (1963) 42–82) un compte rendu du livre de Hans Julius Wolff, *Das Justizwesen der Ptolemäer* (München 1962).

Les traditions locales de l'Égypte hellénistique, plus particulièrement celle de la population grecque, se maintiennent, surtout dans des domaines qui n'avaient pas tellement préoccupé le pouvoir lagide ni le pouvoir romain, comme la famille et le droit familial. Le droit hellénistique et la famille grecque, la structure juridique du mariage grec, les mariages mixtes, le droit familial dans les lettres privées, le mariage entre frère et sœur, le mariage écrit et non écrit, la tutelle dative des femmes dans l'Égypte romaine, sont parmi les questions du droit de la famille que J.M. a abordées.

J.M. a consacré des recherches approfondies sur le statut de la propriété foncière en Égypte : la terre, ses différentes catégories juridiques, les moyens de son exploitation. Parmi les études publiées sur ce sujet, nous devons signaler celle qu'il consacra au rapport entre le régime de la terre et le statut social des paysans dans l'Égypte ptolémaïque, le *prostagma péri georgias*, droit grec et réalité égyptienne en matière de bail forcé. J.M. n'accepte pas de considérer le régime foncier de l'époque ptolémaïque comme un précurseur du féodalisme du Moyen Âge

¹ Voir la bibliographie détaillée de ses travaux dans *Symposion 1999*, publié par G. Thür / F.J. Fernández Nieto, Köln 2003, p. XIII–XXX.

occidental ou comme une expression du mode de production asiatique et de l'asservissement consécutif des paysans autochtones. Il rejette à la fois la conception primitiviste et la conception moderniste de l'économie de la Grèce ancienne. J.M. estime que le régime foncier de l'Égypte ptolémaïque contient des éléments qui remontent à la tradition égyptienne mais aussi des expériences du passé de la Grèce des cités. L'Égypte lagide, estime J.M., est le pays où la soumission du paysan autochtone demeura relative et limitée. Un ensemble de moyens de contrainte, dont les formes et les techniques étaient enracinées dans les traditions grecques, ont défini le statut des autochtones comme un groupe distinct, mais dans aucun cas ils ne les ont pas rendus en état d'esclavage.

Dans son étude sur les sources de l'esclavage, sous le titre *aut nascuntur aut fiunt* (*Actes du Colloque 1973 sur l'esclavage*, Paris 1976, 351–384 = *Statut personnel et liens de famille*, Aldershot 1993), J.M., partant de la dichotomie aristotélicienne de l'esclavage entre *kata nomon doulos* et *physei doulos* et de la différence entre *divisio* et *partitio*, examine l'influence de la dialectique grecque sur les juristes romains. La dichotomie aristotélicienne des sources de l'esclavage sera adoptée par les Romains au début du 3^e siècle ap. J.C. (Marcianus, *Instituta*, *Dig.* I, 5, 5, 1), mais avec une différence notoire : personne n'est esclave *physei*, car l'unique cause de l'esclavage c'est le droit, soit les dispositions du *ius civile* soit celles du *ius gentium*. Sous l'influence de la philosophie stoïcienne, mais aussi des sophistes, l'esclavage devient une institution du droit et la place de l'esclavage *physei* sera occupée par l'esclavage émanant des dispositions du droit. Toutefois, note J.M., les conceptions sur l'esclavage changent avec l'extension du christianisme ; pour Saint Augustin, l'esclavage est le fruit du péché, alors que la place de la *physis* de l'antiquité grecque est désormais dévolue au jugement divin (*Deo iudicante*). L'esclavage cesse d'être exclusivement une institution du droit qui, non seulement ne pouvait pas émaner de la nature, mais constituait une institution hostile à l'ordre naturel.

Plusieurs des articles de J.M. ont été réunis dans les volumes : *Droit impérial et traditions locales dans l'Égypte romaine*, Aldershot 1990 (Variorum Collected Studies 321); *Statut personnel et liens de famille dans les droits de l'Antiquité*, Aldershot 1993 (Variorum Collected Studies 411); *Droit et justice dans le monde grec et hellénistique*, Varsovie 2011 (The Journal of Juristic Papyrology, Supplement X) ; Un peuple de philosophes. Aux origines de la condition juive, Paris 2011. Ses monographies comprennent: *Les Juifs d'Égypte, de Ramsès II à Hadrien*, Paris 1991, son précieux manuel de papyrologie juridique, *Le droit grec après Alexandre*, Paris 2012, ainsi que sa thèse, tardivement publiée, *Loi et coutume dans l'Égypte grecque et romaine*, Varsovie 2014 (The Journal of Juristic Papyrology, Supplement XXI) ; enfin, la traduction du Troisième Livre des Maccabées (La Bible d'Alexandrie, 15.3), Paris 2008, accompagnée d'une longue introduction et de notes substantielles. Nous devons également signaler ses inestimables Chroniques de papyrologie juridique, qui, sous forme de recension

bibliographique, faisaient régulièrement le point sur des questions scientifiques controversées.

Les titres des travaux de J.M. sont nombreux et leurs sujets variés. Mais sa méthode fut unique. A partir d'un détail, d'une information apparemment insignifiante, tirée d'un papyrus, d'une inscription ou d'un texte littéraire, J.M. arrive à une conclusion fondamentale. Fondamentale, parce qu'elle touche à un ensemble de questions posées par l'étude du monde antique, questions dont la complexité ne peut pas être ignorée par l'historien.

Toutefois, plus que ses environ 400 publications, ses cours ou ses communications, ce qui rend Joseph Méléze Modrzejewski unique et irremplaçable aux yeux de ses élèves, ses collègues et ses amis c'est sa générosité scientifique, la chaleur humaine que dégageait sa personnalité et son tempérament à la fois polonais et juif par naissance, français et, dans une certaine mesure, grec par adoption.

velissar@law.uoa.gr



מושב לזכר יוסף מלז מודז'בסקי
JOSEPH MÉLÈZE MODRZEJEWSKI
ZUM GEDENKEN



PATRICK SÄNGER (MÜNSTER)

DIE SOZIOKULTURELLE STELLUNG DES ÄGYPTISCHEN DIASPORAJUDENTUMS IM HELLENISMUS NACH JOSEPH MÉLÈZE MODRZEJEWSKI

Abstract: Joseph Méléze Modrzejewski laid the foundations for a new perspective on the socio-cultural standing of the Egyptian diaspora Jewry in Hellenism — one freed of anachronistic concerns. To illustrate this fact, the article below will outline in how far Méléze Modrzejewski's approach marked an important step in the history of research. In doing so, it will become apparent to what extent Méléze Modrzejewski's work changed the face of Hellenistic diaspora Jewry from a socio-cultural and legal point of view.

Keywords: anachronism; diaspora Jewry; Hellenistic Egypt; history of research; Joseph Méléze Modrzejewski

Es ist eine von Joseph Méléze Modrzejewskis zahlreichen Leistungen als Alt- und Rechtshistoriker, dass er die Grundsteine für eine neue, von anachronistischen Ansätzen befreite Sichtweise der soziokulturellen Stellung des ägyptischen Diasporajudentums im Hellenismus gelegt hat. Um dies gebührend würdigen zu können, muss eine forschungsgeschichtliche Perspektive eingenommen werden. Sie wird verdeutlichen, wie wenig der Gelehrte Méléze Modrzejewski davor zurückschreckte, anerkannte Thesen zu hinterfragen und überzeugend alternative Theorien aufzustellen, welche die alten ablösten und bis heute nachwirken — wie sehr er also daran beteiligt war, dem hellenistischen Diasporajudentum in soziokultureller und rechtlicher Hinsicht ein neues Gesicht zu verleihen.

Bevor näher auf diesen Aspekt eingegangen wird, sei eine kurze Rückschau auf die Anfänge der papyrologischen und althistorischen Forschung zum hellenistischen bzw. ptolemäischen Ägypten am Beginn des 20. Jahrhunderts erlaubt. Die Verdienste dieser Pionierzeit sind freilich nicht hoch genug einzuschätzen. Einiges erscheint aus heutiger Sicht aber überholt. Das betrifft jedenfalls den Ansatz, dass der Ptolemäerzeit eine Gesellschaft zugrunde gelegen sei, die auf der einen Seite in Griechen und Immigranten aus anderen Regionen und auf der anderen Seite in Ägypter unterteilt war. Dabei seien die nichtägyptischen Bevölkerungsgruppen entweder in Stadtstaaten bzw. Poleis oder in *politeumata* — spezifische, nur im Kontext des Ptolemäerreiches nachgewiesene ethnisch kategorisierte Vereinigun-

gen¹ — organisiert gewesen, was bestimmte, von offizieller Seite gewährte Privilegien wie etwa die Bewahrung der aus der Heimat mitgebrachten Gebräuche und Gesetze mit sich gebracht habe — dieses Vorrecht, das man mehr oder minder als “burgerrechtliches” Zugeständnis und als Bedingung von “Selbstverwaltung” betrachtete, sah man in einer spezifischen Rechtsschicht verwirklicht, die mit der in den Papyri dokumentierten Bezeichnung *politikoi nomoi* verbunden wurde. Dieses auf Wilhelm Schubart zurückgehende Konzept² wurde von Ludwig Mitteis in dem zweiten, juristischen Fragestellungen gewidmeten Band des 1912 publizierten Pionierwerkes “Grundzüge und Chrestomathie der Papyruskunde” im Sinne einer Lehrmeinung festgehalten,³ und genau in dieser Form hat es im Großen und Ganzen auch Einzug in die ebenfalls prominenten rechtshistorischen Handbücher von Rafael Taubenschlag und Erwin Seidl gehalten.⁴

Als man begann, sich intensiv mit der Frage auseinanderzusetzen, wie die jüdischen Gemeinden im hellenistischen Ägypten organisiert gewesen seien, war es exakt diese in den Handbüchern zu findende Interpretation, die von namhaften Gelehrten übernommen wurde. Die Vorstellung von einer systematischen, organisatorischen Trennung ethnischer Gruppen auf der Grundlage rechtlich privilegierter Gemeinden passte offenbar zu deren Überzeugung, dass eine orthodoxe bzw. gläubige jüdische Gemeinschaft “selbstverwaltende” Vereinigungen wie die *politeumata* benötigt habe,⁵ um ihre Identität und ihren Glauben zu bewahren. Mit anderen Worten: Eine jüdische Gemeinde konnte in einer heidnischen Umwelt nur unter dem Schutz eines *politeuma* überleben, welches das Recht verlieh, nach eigenen Gesetzen zu leben.⁶

Mit dieser Vorstellung von grundsätzlich schutzbedürftigen jüdischen Gemeinden war eine historiographische “Tradition” geboren, welche die Auseinandersetzung mit dem Diasporajudentum des hellenistischen Ägypten in der Nachkriegszeit maßgeblich beeinflusste und vereinzelt sogar noch bis heute nachwirkt. Letzteres

¹ Allgemein zu dieser Organisationsform siehe unlängst Sänger 2014; 2015; 2016a.

² Schubart 1910, 44–53; 63–66; zu seinem Ansatz vgl. auch dens. 1918, 246–248, 256–257, 280–281.

³ Siehe Mitteis 1912, XII–XIII.

⁴ Siehe Taubenschlag 1955, 8–9; Seidl 1962, 1–2.

⁵ Als prägend für das sich in der älteren Forschung verfestigte und jetzt zunehmend relativierte (siehe weiter unten Anm. 17 und 23) Bild von dem aufgrund rechtlicher Privilegierung “selbstverwaltenden” Charakter der Organisationsform *politeuma* sind ferner etwa Perdrizet 1899; Ruppel 1927, 294–312, 433–454; Launey 1949/1950, 1064–1084 hervorzuheben.

⁶ So mit unterschiedlichen Nuancen etwa die maßgeblichen Studien von V. A. Tcherikover – A. Fuks, C.Pap.Jud. I, Prolegomena, S. 5–10; Tcherikover 1959, 296–305; 1963, 95–98 (mit englischer Zusammenfassung auf S. XIII; zu dieser Darstellung vgl. auch Honigman 1994, 124); Smallwood 1976, 225–226, 229–230; Applebaum 1974a, 421–430, 451–452; 1974b, 465–466, 473, 476, 480; Kasher 1985 (zu seiner Theorie siehe auch dens. 1992; 2008).

ist umso erstaunlicher, als bislang nur zwei jüdische *politeumata* definitiv auf dem Herrschaftsgebiet des bestehenden oder ehemaligen Ptolemäerreiches nachgewiesen sind — und zwar jenes im mittelägyptischen Herakleopolis sowie jenes in Berenike in der Kyrenaika⁷ —, wir aber freilich wissen, dass jüdisches Leben nicht nur auf diese Gemeinden beschränkt war.⁸ Ferner gilt es zu beachten, dass sich die von Schubart, Mitteis, Taubenschlag und Seidl vertretenen Deutungsmuster, auf denen die besagte historiographische “Tradition” aufbaut, aus rechtshistorischer und papyrologischer Sicht als nicht überzeugend erwiesen haben. Die allgemeine Rezeption eines neuen alternativen Modelles, das sich ab den 50er Jahren des 20. Jahrhunderts allmählich herauskristallisierte und nunmehr als *Communis Opinio* gelten kann, vermag ein einschlägiger, 1992 veröffentlichter Aufsatz von Alan K. Bowman und Dominic Rathbone — zwei ausgewiesenen Kennern des griechisch-römischen Ägypten — widerzuspiegeln, in dem die ptolemäische Rechtswirklichkeit folgendermaßen beschrieben wurde:

“Although there were status distinctions, such as Alexandrian citizenship and the designation ‘Hellene’, which offered prestige and amenities and some personal administrative and fiscal privileges, there was no general structure of status-based communal privileges.”⁹

Dass Bowman und Rathbone diese Feststellung mit einem Verweis auf eine 1983 erschienene Studie Méléze Modrzejewskis untermauerten, ist kein Zufall, denn die Etablierung einer differenzierten Wahrnehmung ptolemäischer Rechts- und Verwaltungspolitik ist ganz wesentlich mit dem Namen dieses Gelehrten verbunden.¹⁰ Hatte noch Aryeh Kasher im Gefolge von Schubart, Mitteis, Taubenschlag und Seidl eine Verbindung zwischen den Poleis und den ethnisch kategorisierten *politeumata* auf der einen und den *politikoi nomoi* auf der anderen Seite gesehen,¹¹ ist ein derartiger Kausalzusammenhang seit Hans-Julius Wolffs und Méléze Modrzejewskis Forschungen nicht mehr zu rechtfertigen; beide Gelehrte haben nämlich eine modifizierte, bis heute akzeptierte Grundlage für das Verständnis

⁷ Herakleopolis: P.Polit.Iud. 1–20 (144/3–133/2 v. Chr.); Berenike: CIG III 5362 = SEG 16, 931 = Lüderitz 1983, Nr. 70 (Augusteische Zeit?) und CIG III 5361 = Lüderitz 1983, Nr. 71 (24/25 n. Chr.).

⁸ Zum jüdischen Leben im griechisch-römischen Ägypten siehe nur Méléze Modrzejewski 1997.

⁹ Bowman – Rathbone 1992, 109.

¹⁰ Dabei baute Méléze Modrzejewski seine Theorien auf Partsch 1913 und 1920 sowie Bickermann 1927 auf. Zu den unterschiedlichen historiographischen Modellen in Hinblick auf die Sozial- und Rechtsordnung in ptolemäischen Ägypten (mit Fokus auf die jüdische Bevölkerungsgruppe) vgl. auch Honigman 1994, 123–124 mit Anm. 23; dies. 1997, 70, Anm. 27.

¹¹ Kasher 1985, 29–38; vgl. davor auch Smallwood 1961, 9, die (im Kontext von Alexandrien) bezüglich der *politikoi nomoi* zumindest einen Zusammenhang mit der Organisationsform *politeuma* herstellte.

dieser Rechtsschicht geschaffen.¹² Sie distanzieren sich von der Sichtweise, bei den *politikoi nomoi* habe es sich um eine Art von Satzungen gehandelt, über die im ptolemäischen Ägypten sowohl Poleis als auch ethnisch kategorisierte *politeumata* verfügt hätten. Hatte Wolff die *politikoi nomoi* als Gesetze der Poleis Ägyptens sowie jener auswärtigen Städte interpretiert, aus denen die im Niltal ansässigen Personen mit griechisch-makedonischem Migrationshintergrund stammten,¹³ entwickelte Meleze Modrzejewski in Auseinandersetzung mit dieser These seinen eigenen Ansatz, demgemäß die besagte ptolemäische Rechtsschicht als in der Chora geübte “gewohnheitsrechtliche Praxis der Hellenen”¹⁴ bzw. als die institutionalisierte Verkörperung der griechischen Rechtskoine anzusehen sei.¹⁵ Es spielt nun in diesem Zusammenhang keine Rolle, ob man eher zu Wolffs oder Meleze Modrzejewskis Interpretation tendieren möchte, denn beide argumentierten überzeugend gegen den Standpunkt, die *politikoi nomoi* als Indikator für einen besonderen, auf Ägypten bezogenen, gewissermaßen “bürgerrechtlichen” Status all jener Personen aufzufassen, die sie in Anspruch nahmen.¹⁶ Somit beschränkt sich die Funktion der *politikoi nomoi* auf eine vor Gericht angewandte Rechtsschicht; indessen entfällt ihre monokausale Verknüpfung mit der Zugehörigkeit zu einem “hellenischen” Gemeinwesen bzw. “Burgerverband” auf gyptischem Boden — einer Polis oder einem *politeuma*. Im Hinblick auf die *politeumata* verliert dadurch das Argument, diese seien Garanten einer wie auch immer gearteten, von den Ptolemaern in Anlehnung an Polisstrukturen gewährten (abgeschwächten Form der) “politischen Autonomie” und Träger einer entsprechenden “Selbstverwaltung” gewesen, an Gewicht; und auch davon abgesehen fehlt es an stichhaltigen Hinweisen, die Organisationsform *politeuma*, die nach neuesten Erkenntnissen als eine auf einer ethnisch kategorisierten, semi-autonomen Gemeinschaft aufbauende Verwaltungseinheit einzustufen sei, auf staatsrechtlicher Ebene in die Nähe einer Polis zu rücken.¹⁷

So wie die Interpretation der *politikoi nomoi* bzw. deren Rolle im ptolemäischen Rechtssystem wesentlich modifiziert wurde, kam es auch hinsichtlich der Grundsätze, nach denen die Ptolemäer die Bevölkerung Ägyptens verwalteten, zu einer neuen Bewertung der Sachlage. In diesem Zusammenhang wurden die in den Papyri anzutreffenden Bevolkerungskategorien systematisch untersucht mit dem

¹² Angezweifelt wurde Schubarts Theorie bereits von Partsch 1913, 455–456 und dems. 1920, 40–44.

¹³ Etwa Wolff 1953, 39–44 und ders. 2002, 55–58.

¹⁴ Meleze Modrzejewski 1988, 177; vgl. etwa dens. 1966; 1983, 258–260; 1997, 107–112; 2014, 151–169.

¹⁵ So zuletzt Meleze Modrzejewski 2014, 142–169.

¹⁶ Somit ist es entgegen Kasher 1985, 50 völlig ausgeschlossen, aus den in P.Petrie III 21g = P.Gur. 2 = M.Chr. 21 = C.Pap.Jud. I 19 (Ars., 226 v. Chr.) genannten *politikoi nomoi* auf ein jüdisches *politeuma* in der Gauhauptstadt Krokodilopolis zu schließen; siehe dazu schon Meleze Modrzejewski 1997, 82.

¹⁷ Siehe hierzu Sänger 2016a; 2016b.

Ergebnis, dass berufliche und ethnische (oder pseudo-ethnische) Bezeichnungen (z.B. Lehrer, Bauern, *Hellenes*, Perser etc.), die unter dem Begriff ἔθνη (“ethnische Gruppen”, dem Plural des Wortes ἔθνος) subsumiert wurden,¹⁸ die grundlegenden Kategorien zur Bestimmung des individuellen Status einer Person im Rechtsverkehr oder in fiskalischem Kontext bildeten — eine Bedeutung, die freilich auch der Angabe, der Bürgerschaft einer auf ägyptischem Boden gegründeten Polis (wie Alexandrien, Naukratis, Ptolemäis Hermeiou) zuzugehören, zuzuschreiben ist. Mit anderen Worten: Es scheint allein die Zuweisung zu einer dieser Kategorien gewesen zu sein, die im ptolemäischen Ägypten den Status einer Person anzeigte; was explizit die Verwendung von ethnischen Bezeichnungen anbelangt, die unserem Verständnis nach genuin ethnisch aufzufassen sind (wie etwa Kreter, Makedone, *Ioudaios* — Jude bzw. Judäer — usw.), hat sich indessen kein systematischer Zusammenhang mit der Zugehörigkeit zu einem *politeuma* herstellen lassen. Diese Erkenntnis, die heute schon allein wegen der sehr geringen Zahl an tatsächlich bezeugten *politeumata* kaum jemand in Zweifel ziehen wird, war zu der Zeit, als Méléze Modrzejewski seine Studien aufnahm, eine von der vorherrschenden *Communis Opinio* abweichende These. Umso bemerkenswerter ist es, dass Méléze Modrzejewski bei der Bewertung der ptolemäischen Organisationsform *politeuma* immer einen pragmatischen und quellenorientierten Zugang gewählt hat, der die an das Prinzip der “Apartheid” erinnernden Deutungsmuster der älteren Forschung überzeugend überwand. Damit legte er den Grundstein für die heutige Auffassung,¹⁹ gemäß der es keinen Grund mehr zu der Annahme gibt, die ptolemäische Verwaltungs- und Rechtspolitik habe sich in grundlegendem Maße auf ein System von *politeumata* gestützt.

Mit einer ptolemäischen Verwaltungs- und Rechtspolitik, die sich nun ganz anders darstellt, als sie in der älteren Forschungsliteratur vertreten wurde, und der entsprechenden Dekonstruktion des auf dieser historiographischen “Tradition” aufbauenden *politeuma*-Modells wurde schließlich auch der Weg frei für eine differenzierte Sichtweise des jüdischen Gemeindelebens im hellenistischen Ägypten. Vorreiter war auch hier Méléze Modrzejewski, der in Auseinandersetzung mit dem Judentum seine skeptische Grundhaltung gegenüber der bedeutenden Rolle, die den *politeumata* zur Gruppierung der in das hellenistische Ägypten eingewanderten Volksgruppen zugeschrieben wurde, beibehielt und dem als Historiker offenbar daran gelegen war, die jüdische Diaspora nicht von vornherein als soziokulturellen Sonderfall zu behandeln; und diesem Standpunkt blieb er auch nach dem Bekannt-

¹⁸ Dieser Wortgebrauch begegnet in Steuerlisten. In ptolemäischen Anordnungen (P.Hamb. II 168, 10 [Mitte 3. Jh. v. Chr.], BGU XIV 2367, 12 [spätes 3. Jh. v. Chr.]) wurde die berufliche Kategorie γένος genannt. In diesem Kontext waren *ethnos* und *genos* wahrscheinlich austauschbare Bezeichnungen für “Beruf”; siehe Méléze Modrzejewski 1983, 256, Anm. 72; Thompson 2001, 305, 308–309; Clarysse – Thompson 2006, 146–147, Anm. 115.

¹⁹ Wie weiter unten Anm. 29.

werden des vieldiskutierten, 2001 publizierten Archivs des *politeuma* der Juden von Herakleopolis (P.Polit.Iud.) treu.²⁰ Dementsprechend argumentierte er dafür, dass Juden in der Chora des hellenistischen Ägypten sprachlich, sozial und kulturell zu der griechisch-sprachigen Einwanderungsgruppe der “*Hellenes*” gehörten und in diesem Umfeld, das weitgehend unbeeinflusst von Polis-Strukturen existierte, keine Notwendigkeit bestanden habe, die jüdische Religion durch einen bestimmten Rechtsstatus zu bewahren, den ihr eine offiziell anerkannte Organisationsform wie ein *politeuma* garantiert hätte.²¹ Damit folgte er nicht der sonst bei der Beschäftigung mit dem Diaspora-Judentum zu beobachtenden Tendenz, die Unterschiede zwischen Juden und anderen Vertretern der “hellenischen” Schicht hervorzukehren. Vielmehr eröffnete Meleze Modrzejewski eine alternative Perspektive auf das Judentum im hellenistischen Ägypten, indem er Anachronismen bei der Auseinandersetzung mit dieser Thematik beiseite ließ und sich methodisch am aktuellen Stand papyrologischer Forschung orientierte, den er ja selbst mitgestaltete. Dadurch schuf er eine neue Deutungstradition, die den Grundstein für die Forschung einer jüngeren Generation von Wissenschaftlern legte. So war es Sylvie Honigman, die heute führende Forscherin im Bereich der historischen Analyse des Diasporajudentums im hellenistischen und römischen Ägypten, die Meleze Modrzejewskis methodischem Ansatz folgte und sich im Kontext Alexandriens iberzeugend dafür aussprach, dass jüdische Gemeindebildung unabhängig von der Konstituierung eines *politeuma* und von dem rechtlichen Status des einzelnen, in der Stadt ansässigen Juden gewesen sei.²² Damit wurde dem starren Denkmuster, in dem “selbstverwaltende” bzw. autonome Strukturen im Allgemeinen allein einer Polis oder in (abgeschwächter Form) der Organisationsform *politeuma* zugestanden wurden, durchaus plausibel der Boden entzogen,²³ und man begann ferner, die Mitgliedschaft in einer jüdischen Gemeinschaft oder Vereinigung von der Rechtsstellung der zugehörigen Mitglieder zu trennen.²⁴ Als Konsequenz verlor die Frage, ob es in Alexandrien eine als *politeuma* organisierte jüdische Gemeinde gegeben habe, an Brisanz.²⁵

²⁰ Siehe zuletzt Meleze Modrzejewski 2016.

²¹ Siehe Meleze Modrzejewski 1983, 250–251 mit Anm. 48, 265–266; dens. 1997, 73–83. Zu dem von Meleze Modrzejewski abgelehnten Zusammenhang zwischen den *politeumata* und *politikoi nomoi* siehe weiter oben bei Anm. 14/15. Zu der von diesem Gelehrten ebenfalls vorgebrachten Argumentation, jüdisches Recht sei Teil der *politikoi nomoi* gewesen, siehe weiter unten bei Anm. 32.

²² Honigman 1997, 62–65, 89–90; dies., 2002, 264–265; 2003, 67–96.

²³ In diesem Tenor jetzt auch deutlich Sänger 2016b; ders. 2016c, 224–225, Anm. 44.

²⁴ So Ameling 2003, 98–100; Ritter 2015, 77–100.

²⁵ Siehe etwa Meleze Modrzejewski 1993, 77–78; dens. 1997, 163–164 und Barclay 1996, 25, Anm. 18; 43; 65–66, wo zwar der autonome Charakter der jüdischen Gemeinde in Alexandrien hervorgekehrt wurde, dieses Merkmal aber nicht an das Vorhandensein der Organisationsform *politeuma* gebunden wurde. Zuckerman 1985–1988 und Lüderitz 1994 haben das bei Aristaeas § 310 auftretende *politeuma* im übrigen in eine ganz andere Richtung interpretiert.

Insofern gibt es nach Méléze Modrzejewskis einflussreichen Studien kaum einen Anhaltspunkt, die generelle Anerkennung der Juden von dem Status ihrer Gemeinden abhängig zu machen, und zwar ob sie etwa Mitglied eines *politeuma* waren oder nicht. Vielmehr wurde ihre Zugehörigkeit im Rechtsalltag, wie bei anderen Gruppen mit Migrationshintergrund, durch eine ethnische Bezeichnung, und zwar *Ioudaios*, angezeigt. Grundlage ihrer soziokulturellen Einordnung war indessen, dass sie Teil der *Hellenes* waren. Diese Kategorisierung deckt sich übrigens mit der fiskalischen Realität, denn Juden wurden im Steuerwesen des hellenistischen Ägypten der privilegierten Bevölkerungskategorie der "Griechen" bzw. *Hellenes* zugeordnet, womit eine geringfügige Steuererleichterung einherging.²⁶ Damit wurden Juden auch von der Fiskalverwaltung als Personengruppe anerkannt bzw. definiert, die den *Hellenes* vollkommen zugehörig war.²⁷ Aufgrund ihres auf personenrechtlicher, soziokultureller und administrativer Ebene zum Tragen kommenden "hellenischen Migrantenstatus",²⁸ der unabhängig von ihren einzelnen Gemeinden war,²⁹ ist die Vorstellung von einer generellen Schutzbedürftigkeit des Diasporajudentums im hellenistischen Ägypten nur mehr schwer zu teilen.³⁰ Bestätigen dürfte diese Einschätzung eine einmal mehr auf Wolff und Méléze Modrzejewski zurückgehende Theorie, der zufolge die *patrioi nomoi* der Juden, die Gesetze der Torah,

²⁶ Zu dieser Fiskalkategorie siehe allgemein Bagnall 1997, 7–8; Thompson 2001, 307–310; Clarysse – Thompson 2006, 138–148, 155; Huß 2011, 246–248.

²⁷ Eine spezifische Kategorie der *Ioudaioi* begegnet allerdings Ende des 3. bzw. Anfang des 2. Jahrhunderts in einer Liste aus Boubastos (Arsinoites) (P.Count. 15; zur jüdischen Präsenz in Boubastos siehe W.Chr. 198 = C.Pap.Jud. I 36 [Ars., 240] und P.Lille II 3 = P.Enteux. 59 = C.Pap.Jud. I 37 [Ars., 222]), die ethnische Kategorien (Juden, Perser und Araber) sowie Berufsgruppen (*epigonoï*, *machimoï* und ägyptische Priester) nennt. Der genaue Charakter dieser Liste lässt sich aufgrund des sehr fragmentarischen Erhaltungszustandes des Textes nicht mehr genau eruieren. Es scheint aber offensichtlich zu sein, dass es sich hier um eine Auflistung von privilegierten Gruppen handelt; siehe auch die Einleitung zu P.Count. 15, S. 287. Clarysse, W. – Thompson, D. J., P.Count. 15, Komm. zu Z. 7–8 (S. 288) vermuteten, dass "the *epigonoï* and *Ioudaioi* in our text take the place of the *Hellenes* in [P.Count.] 2". Inwiefern in dieser Liste aber tatsächlich Steuerkategorien gemeint waren, bleibt fraglich, denn die *Ioudaioi* sind in den anderen Zeugnissen stets zusammen mit den *Hellenes* und niemals als separierte Gruppe dokumentiert; siehe auch Clarysse 1994, 202. Aber auch im Fall der Schaffung einer neuen Kategorie dürfte sich am privilegierten Status der *Ioudaioi*, die nach wie vor ursächlich mit den *Hellenes* verknüpft waren, nichts geändert haben; dafür plädierten etwa auch Clarysse – Thompson 2006, 148.

²⁸ Entsprechend Bagnall 1997, 7, der konstatierte: "Hellenic—or 'not Egyptian'—legal status was based on official national status, and virtually all foreigners qualified as *Hellenes*: Thracians, Paeonians, Judaeans, Idumaeans [...]. For most purposes the term [Greek] meant 'immigrant' or 'foreign settler'".

²⁹ Dies entspricht auch dem allgemeinen Bild von der ptolemäischen Verwaltungspraxis, das z.B. von Méléze Modrzejewski 1983; Thompson 2001; Clarysse – Thompson 2006 gezeichnet wurde.

³⁰ Siehe dazu zuletzt Säger 2016b, 218–221.

deren Befolgung die *politeia* des Moses verwirklichte,³¹ von der ptolemäischen Regierung zu den *politikoi nomoi* gezählt und daher öffentlich als Rechtsquelle vor Gericht anerkannt wurden.³²

Dass ein Leben gemäß den jüdischen *patrioi nomoi* — der Basis des jüdischen Konzeptes der *politeia* — in der Forschung vielfach von vornherein ohne weiteres an Gemeindefstrukturen gebunden wurde, die von der Regierung rechtlich autorisiert waren und gerade deswegen die Bewahrung der eigenen Rechtsvorstellungen ermöglichen und weiterhin garantieren konnten (die vormals vermeintlich den *politikoi nomoi* zugeschriebene Funktion), ist, wie deutlich wurde, ein forschungsgeschichtliches Problem. Die Verkörperung dieser Tendenz stellt die Organisationsform *politeuma* dar, die in gewisser Hinsicht instrumentalisiert wurde, um zeitgenössischen, aus der Geschichte abgeleiteten Ansprüchen beim Umgang mit dem Judentum gerecht zu werden. Offenbar wurde es als selbstverständlich erachtet, Juden vor ihrer feindlichen Umwelt durch einen besonderen Rechtsstatus schützen zu müssen. Hier dürften in der althistorischen und papyrologischen Forschung mehrere Faktoren nachwirken: einerseits die wechselvolle Geschichte des Judentums selbst, die in der Katastrophe des Zweiten Weltkrieges gipfelte, andererseits der christliche Antijudaismus, der erst seit dem Holocaust sukzessive aufgearbeitet wurde,³³ sowie schließlich die Tradition bürokratischer Systeme und zentralistischer Monarchien und das Aufkommen des Nationalbewusstseins im 18. Jahrhundert. Vor dem Hintergrund dieser geisteswissenschaftlichen Prägung, in der Juden als stets gefährdete Minderheit erscheinen mögen, erklärt es sich vielleicht, dass man bei nichtjüdischen Gelehrten nicht nur vor, sondern ebenso nach 1945 Tendenzen vorfindet, eine Schutznotwendigkeit des antiken Judentums (hier auch im Hinblick auf den Kontrollaspekt) vorauszusetzen. Und jüdische Gelehrte nährten diese Vorstellung ihrerseits auf konkrete Weise, indem sie Verhältnisse im Europa des Mittelalters und der Neuzeit bis zur jüdischen Emanzipation im 18. und 19. Jahrhundert oder zionistische Bestrebungen, die sich in der Gründung des modernen Staates Israel verwirklichten, auf die Situation der jüdischen Gemeinden in der griechisch-römischen Welt projizierten.³⁴ Verlockend erschien dabei gewiss, dass

³¹ Lucio Troiani (1994) hat überzeugend dargelegt, dass *politeia* bei Philon und Flavius Josephus grundsätzlich als *politeia* des Moses zu verstehen sei, also als *interpretatio Graeca* der jüdischen Verfassung, der Torah; siehe dazu auch Honigman 1997, 63. Vgl. auch Hengel 1976, 111: “Wenn das Kennzeichen der ‘Hellenen’ nach Eratosthenes und anderen der Sinn nach ‘Gesetz und Gemeinschaft’ (τὸ νόμιμον καὶ τὸν πολιτικόν) war, so lag gerade darin auch die Stärke des jüdischen Volkes.”

³² Siehe etwa Wolff 1953, 39–44; dens. 2002, 55–58; Melze Modrzejewski 1966; 1988, 177; 1997, 107–112; 2014, 151–169.

³³ Siehe dazu einschlägig Connelly 2012.

³⁴ Siehe dazu etwa Kasher 1985, IX in der Auseinandersetzung mit den Darstellungsmustern von Victor Tcherikover und die Kritik, die Aryeh Kasher mit seinem Werk selbst hervorgerufen hat: Cohen 1982, 331; Kippenberg 1986, 255–256;

sich das *politeuma*-Modell nicht nur gut mit den vermeintlichen “Bedürfnissen” der jüdischen, sondern auch jenen der griechischen Diaspora verknüpfen ließ — “Bedürfnissen”, die aus (post)kolonialer Sicht als logisch erschienen: Demgemäß ermöglichte die Einrichtung von *politeumata*, dass griechische Bevölkerungsgruppen in der Fremde Organisationsmuster bewahren konnten, die sich an ihre gewohnten Polisstrukturen anlehnten; und Juden konnten auf diese Weise ihre Religion schützen. Müssen wir aber unser historisches Erfahrungspotential und aus gegenwärtiger Sicht selbstverständlich erachtete Erklärungsmuster auf die hellenistische Welt übertragen? Das Wirken von Méléze Modrzejewski hat gezeigt, dass man auch einen anderen Weg einschlagen und den Versuch unternehmen kann, eine Geschichte des antiken Judentums zu schreiben, die sich nach und nach von althergebrachten Anachronismen befreit. In der Tat ist es längst an der Zeit, historiographische Traditionen der althistorischen und papyrologischen Forschung, die der europäischen Geistesgeschichte des 19./20. Jahrhunderts geschuldet sind, kritisch zu hinterfragen und gegebenenfalls zu revidieren.

Méléze Modrzejewski war nicht nur Rechtshistoriker, sondern in seiner Arbeit über das ägyptische Diasporajudentum im Hellenismus auch ein Visionär, dem es gelang, neue Gedankenwege auf streng induktivem Weg zu beschreiten und zu etablieren — und das macht ihn zu einer der beeindruckendsten Forscherpersönlichkeit unserer Zeit!

saengerp@uni-muenster.de

LITERATURVERZEICHNIS

- Ameling, W. (2003) ‘Market-Place’ und Gewalt: Die Juden in Alexandria 38 n. Chr., WJA N.F. 27, 71–123.
- Applebaum, S. (1974a) The Legal Status of the Jewish Communities in the Diaspora, in: Safrai, S. – Stern, M., The Jewish People in the First Century. Historical Geography, Political History, Social, Cultural and Religious Life and Institutions, Vol. 1, Assen, 420–463.
- Applebaum, S. (1974b) The Organization of the Jewish Communities in the Diaspora, in: Safrai, S. – Stern, M., The Jewish People in the First Century. Historical Geography, Political History, Social, Cultural and Religious Life and Institutions, Vol. 1, Assen, 464–503.
- Bagnall, R. S. (1997) The People of the Roman Fayum, in: Bierbrier, M. L. (Hrsg.), Portraits and Masks: Burial Customs in Roman Egypt, London, 7–15

Honigman 1997, 90, Anm. 74; generell zum Anachronismus in der modernen jüdischen Geschichtsschreibung vgl. Rajak 1984, 107 und Rajak – Noy 1993, 81–84.

- (Nachdruck in Bagnall, R. S. (Hrsg.), *Hellenistic and Roman Egypt. Sources and Approaches*, Aldershot – Burlington [VT] 2006, Kap. XIV, 1–19).
- Barclay, J. M. G. (1996) *Jews in the Mediterranean Diaspora: From Alexander to Trajan (323 – 117 CE)* (*Hellenistic Culture and Society* 33), Berkeley – Los Angeles – London.
- Bickermann, E. (1927) *Beiträge zur antiken Urkundengeschichte I. Der Heimatsvermerk und die staatsrechtliche Stellung der Hellenen im ptolemäischen Ägypten*, *APF* 8, 216–239.
- Bowman, A. K. – Rathbone, D. (1992) *Cities and Administration in Roman Egypt*, *JRS* 82, 107–127.
- Clarysse, W. (1994) *Jews in Trikomia*, in: Bülow-Jacobsen, A. (Hrsg.), *Proceedings of the 20th International Congress of Papyrologists, Copenhagen, 23–29 August, 1992*, Copenhagen, 193–203.
- Clarysse, W. – Thompson, D. J. (2006) *Counting the People in Hellenistic Egypt, Volume 2: Historical Studies* (*Cambridge Classical Studies*), Cambridge.
- Cohen, S. J. D. (1982) *Kasher’s Jew in Egypt* (Rez. Kasher 1985), *JQR* 72, 330–331.
- Connelly, J. (2012) *From Enemy to Brother. The Revolution in Catholic Teaching on the Jews, 1933–1965*, Cambridge (MA).
- Hengel, M. (1976) *Juden, Griechen und Barbaren. Aspekte der Hellenisierung des Judentums in vorchristlicher Zeit* (*Stuttgarter Bibelstudien* 76), Stuttgart.
- Honigman, S. (1994) *Rez. J. Meleze Modrzejewski, Les Juifs d’Égypte de Ramsès II  Hadrien*, Paris 1991, *RBi* 101, 118–129.
- Honigman, S. (1997) *Philon, Flavius Josephe, et la citoyenneté alexandrine: vers une utopie politique*, *JJS* 48, 62–90.
- Honigman, S. (2002) *The Jewish Politeuma at Heracleopolis*, *SCI* 21, 251–266 (Rez. Cowey, J. M. S. – Maresch, K., *P.Polit.Iud.*).
- Honigman, S. (2003) *Politeumata and Ethnicity in Ptolemaic Egypt*, *AncSoc* 33, 61–102.
- Hu, W. (2011) *Die Verwaltung des ptolemäischen Reiches* (*Münch.Beitr.* 104), München.
- Kasher, A. (1985) *The Jews in Hellenistic and Roman Egypt. The Struggle for Equal Rights* (*Texte und Studien zum antiken Judentum* 7), Tübingen.
- Kasher, A. (1992) *The Civic Status of the Jews in Ptolemaic Egypt*, in: Bilde, P. – Engberg-Pedersen, T. – Hannestad, L. – Zahle, J. (Hrsg.), *Ethnicity in Hellenistic Egypt* (*Studies in Hellenistic Civilization* 3), Aarhus, 100–121.
- Kasher, A. (2008) *The Jewish politeuma in Alexandria: A Pattern of Jewish Communal Life in the Greco-Roman Diaspora*, in: Rozen, M. (Hrsg.), *Homelands and Diasporas: Greek, Jews and Their Migrations* (*International Library of Migration Studies* 2), London, 109–125.
- Kippenberg, H. G. (1986) *Rez. Kasher 1985*, *JSJ* 17, 255–257.

- Launey, M. (1949/1950) *Recherches sur les armées hellénistiques* (Bibliothèque des écoles françaises d'Athènes et de Rome 169), Paris (2. Aufl. 1987: Réimpression avec addenda et mise à jour, en postface par Yvon Garlan, Philippe Gauthier, Claude Orrieux).
- Lüderitz, G. (1994) What is the Politeuma?, in: van Henten, J. W. – van der Horst, P. W. (Hrsg.), *Studies in Early Jewish Epigraphy* (Arbeiten zur Geschichte des antiken Judentums und des Urchristentums 21), Leiden – New York – Köln, 183–225.
- Mélèze Modrzejewski, J. (1966) La règle de droit dans l'Égypte ptolémaïque, in: Samuel, A. E. (Hrsg.), *Essays in Honor of Bradford Welles* (Am.Stud.Pap. 1), New Haven (CT), 125–173.
- Mélèze Modrzejewski, J. (1983) Le statut des Hellènes dans l'Égypte lagide: Bilan et perspectives des recherches, REG 96, 241–268.
- Mélèze Modrzejewski, J. (1988) Nochmals zum Justizwesen der Ptolemäer, ZRG 105, 165–179.
- Mélèze Modrzejewski, J. (1993) How to Be a Jew in Hellenistic Egypt, in: Cohen, S. J. D. – Frerichs, E. S. (Hrsg.), *Diasporas in Antiquity* (Brown Judaic Studies 288), Atlanta, 65–92.
- Mélèze Modrzejewski, J. (1997) *The Jews of Egypt. From Ramses II to Emperor Hadrian*, Princeton (Repr. with Corrections; Trans. by R. Cornman; with a Foreword by S. J. D. Cohen).
- Mélèze Modrzejewski, J. (2014) *Loi et coutume dans l'Égypte grecque et romaine* (JJP Supplements 21), Warszawa.
- Mélèze Modrzejewski, J. (2016) Quelle justice à Hérakleopolis. Réponse à Patrick Sängler, in: Leão, D. F. – Thür, G. (Hrsg.), *Symposion 2015. Vorträge zur griechischen und hellenistischen Rechtsgeschichte* (Coimbra, 1.–4. September 2015) (Akten der Gesellschaft für griechische und hellenistische Rechtsgeschichte 25), Wien, 233–236.
- Mitteis, L. (1912) *Grundzüge und Chrestomathie der Papyruskunde, Zweiter Band: Juristischer Teil, Erste Hälfte: Grundzüge*, Leipzig – Berlin.
- Partsch, J. (1913) Juristische Literaturübersicht. 1907–1911, APF 5, 453–531.
- Partsch, J. (1920) Die alexandrinischen Dikaiomata, APF 6, 34–76.
- Perdrizet, P. (1899) *Syriaca*, part 2, RA (3e série) 35, 34–53, hier: 42–48 (§ 7. — Le πολιτεύμα des Cauniens à Sidon).
- Rajak, T. (1984) Was There a Roman Charter for the Jews?, JRS 74, 107–123.
- Rajak, T. – Noy, D. (1993) *Archisynagogoi: Office, Title and Social Status in the Greco-Jewish Synagogue*, JRS 83, 75–93.
- Ritter, B. (2015) *Judaeans in the Greek Cities of the Roman Empire. Rights, Citizenship and Civil Discord* (Supplements to the Journal for the Study of Judaism 170), Leiden.
- Ruppel, W. (1927) Politeuma. Bedeutungsgeschichte eines staatsrechtlichen Terminus, Philologus 82, 268–312 und 433–454.

- Sanger, P. (2014) The *Politeuma* in the Hellenistic World (Third to First Century B.C.): A Form of Organisation to Integrate Minorities, in: Dahlvik, J. – Reinprecht, Ch. – Sievers, W. (Hrsg.), Migration und Integration — wissenschaftliche Perspektiven aus Österreich. Jahrbuch 2/2013 (Migrations- und Integrationsforschung 5), Göttingen, 51–68.
- Sänger, P. (2015) Migration, Ethnizität, Identität, Vereinigung und Gemeinde: Überlegungen zur sozio-politischen Einordnung der ethnischen politeumata, in: Lafer, R. – Strobel, K. (Hrsg.), Antike Lebenswelten. Althistorische und papyrologische Studien, Berlin, Boston, 223–237.
- Sänger, P. (2016a) Das *politeuma* in der hellenistischen Staatenwelt: Eine Organisationsform zur Systemintegration von Minderheiten, in: ders. (Hrsg.), Minderheiten und Migration in der griechisch-römischen Welt: Politische, rechtliche, religiöse und kulturelle Aspekte (Studien zur Historischen Migrationsforschung 31), Paderborn, 25–45.
- Sänger, P. (2016b) Heracleopolis, Jewish politeuma, in: The Oxford Classical Dictionary. Ed. Sander Goldberg, New York: <http://classics.oxfordre.com/view/10.1093/acrefore/9780199381135.001.0001/acrefore-9780199381135-e-8036> (veröffentlicht im März 2016).
- Sänger, P. (2016c) Die Jurisdiktion der jüdischen Gemeinde von Herakleopolis: Normal- oder Sonderfall im hellenistischen Ägypten?, in: Leao, D. F. – Thür, G. (Hrsg.), Symposium 2015. Vorträge zur griechischen und hellenistischen Rechtsgeschichte (Coimbra, 1.–4. September 2015) (Akten der Gesellschaft für griechische und hellenistische Rechtsgeschichte 25), 213–232.
- Schubart, W. (1910) Spuren politischer Autonomie in Aegypten unter den Ptolemaern, *Klio* 10, 41–71.
- Schubart, W. (1918) Einführung in die Papyruskunde, Berlin.
- Seidl, E. (1962) Ptolemäische Rechtsgeschichte (agyptologische Forschungen 22), 2. Aufl., Glückstadt – Hamburg – New York.
- Smallwood, E. M. (Hrsg. und Übers.) (1961) *Philonis Alexandrini: Legatio ad Gaium*, Leiden.
- Smallwood, E. M. (1976) *The Jews under Roman Rule from Pompey to Diocletian* (Studies in Judaism in Late Antiquity 20), Leiden.
- Taubenschlag, R. (1955) *The Law of Greco-Roman Egypt in the Light of the Papyri: 332 B.C.–640 A.D.*, 2nd ed., Warszawa.
- Tcherikover, V. (1959) *Hellenistic Civilisation and the Jews*, Philadelphia – Jerusalem (translated by S. Applebaum).
- Tcherikover, V. (1963) *The Jews in Egypt in the Hellenistic-Roman Age in the Light of the Papyri*, 2nd ed., Jerusalem.
- Thompson, D. J. (2001) Hellenistic Hellenes: The Case of Ptolemaic Egypt, in: Malkin, I. (Hrsg.), *Ancient Perceptions of Greek Ethnicity* (Center for Hellenic Studies Colloquia 5), Cambridge (MA), London, 301–322.

- Troiani, L. (1994) The πολιτεία of Israel in the Greco-Roman Age, in: Parente, F. – Sievers, J. (Hrsg.) *Josephus and the History of the Greco-Roman Period. Essays in Memory of Morton Smith (Studia Post Biblica 4)*, Leiden, 11–22.
- Wolff, H. J. (1953) Faktoren der Rechtsbildung im hellenistisch-römischen Ägypten, *ZRG* 70, 20–57.
- Wolff, H. J. (2002) Das Recht der griechischen Papyri Ägyptens in der Zeit der Ptolemaeer und des Prinzipats, Erster Band: Bedingungen und Triebkräfte der Rechtsentwicklung, hrsg. v. H.-A. Rupprecht (*HdAW X 5, 1*), München.
- Zuckerman, C. (1985–1988) Hellenistic *politeumata* and the Jews. A Reconsideration, *SCI* 8/9, 171–185 (Rez. Kasher 1985).



URI YIFTACH (TEL AVIV)

DIKAI IN THE CHÔRA: ANOTHER PERSPECTIVE OF MÉLÈZE-MODRZEJEWSKI'S *POLITIKOI NOMOI*

Abstract: In his *règle de droit dans l'Égypte ptolémaïque* Professor Méléze Modrzejewski studied how the law of the Greek city state penetrated the Egyptian chôra in the Hellenistic period. Focusing on a sphere of the law that was left untreated in that seminal paper—the prosecution of delicts—this paper stresses the reliance of Greek courts and state officials in the chôra on types of suits (*dikai*) originally conceived within the law of the city of Alexandria.

Keywords: administration of justice, *politikoi nomoi*, *dikasteria*, Alexandrian law, petitions

P.Gur. 2 = Sel. Pap. II 256 = CPJ I 19 (226 BCE, Krokodilôn Polis, Arsinoitês), published in 1921, contains a section of a royal *diagramma*, a decree that prescribes to judges in the Greek court of the *dikastêrion* what legal sources they should consider in their verdicts. The judges should first and foremost apply the king's own *diagrammata*, but if those *diagrammata* do not feature any relevant instructions, judges should adduce two alternative sources: first, the *politikoi nomoi*, and second, if the *politikoi nomoi* record no relevant regulation(s) either, “the most righteous view.”¹ For students of Classical law, the text of the Gurob papyrus proves the impact of Athenian law and Athenian legal theory, for the allusions, within the said *diagramma*, to the parallel section within the oath of the Heliasts are obvious.² Yet, above all, the text is fundamental to the study of the Ptolemaic state.

The Ptolemaic state never aspired to create a code of law that was to be followed by everyone.³ Rather, whenever its own legislation was lacking, it simply introduced external sources: in the case of the Greek *dikastêrion*, this was the *politikoi nomoi*. In light of the undeniable importance of the *politikoi nomoi*, one might expect them to be repeatedly mentioned in the papyri and other literary

¹ *P.Gur. 2.40-45 = Sel. Pap. II 256 = CPJ I 19* (226 BCE, Krokodilôn Polis, Arsinoitês): ἐπειδὴ κ[α]ὶ τὸ διάγραμμα ὃ κ[α]ὶ παρέδοτο | ⁴¹ [ἐν] τοῖς δικαιο[μ]ασιν] ἢ Ἡράκλεια συνστάσσει καὶ δικάζει[ν - ca.9 -] | ⁴² κως ὅσα μὲν <ἄν> ἐν [τοῖς β]ασιλέως Πτολεμ[αί]ου διαγράμμασι[ν εἰδῆ] | ⁴³ [γ]εγραμμένα ἢ ἐ[μ]φ[αν]ίζητι τις ἡμῖν κατὰ τὰ διαγράμματα, ὅσα τε | ⁴⁴ [μ]ὴ ἔστιν ἐν [τοῖς διαγ]ράμμασιν ἀλλ' ἐν τοῖς πολιτικ[οῖς νομοῖς κα] | ⁴⁵ [τὰ] τοὺς νομο[ὺς], τὰ δ' ἄλλα γνώμη τῆι δικαιοτάτη[ι]

² Méléze Modrzejewski 1966: 130 and, e.g., Lanni 2013: 301-303.

³ Préaux 1958: 376-380; Wolff 2002: 38-39; Méléze Modrzejewski 1966: 128-129.

evidence that comes to us from Ptolemaic Egypt. But this is not the case. The evidence on the use and the significance of the term *politikoi nomoi* in the Egyptian context is extremely sparse and inconclusive, thus allowing multiple, diverging theories about their nature.⁴ One such theory was developed by Joseph Méléze Modrzejewski in his *La règle de droit dans l'Égypte ptolémaïque*, published in *Festschrift Welles* in 1966.⁵ Méléze Modrzejewski was both a sharp-eyed documentarist, with an exceptional gift for penetrating analyses of texts under his investigation, and an excellent legal theorist, interested in the origin and structure of systems under his investigation. The issues of origin and structure seemed especially pertinent, without a readily available answer, as far as the object of his study is concerned. Laws prevail because they are enacted by the state;⁶ Ptolemaic and Roman Egypt is no different in that respect. At the same time, it has been argued that the rulers of Egypt were not keen on legislating in spheres of activity beyond their own immediate interests: there is an abundance of legislation meant to secure the collection of revenue and public order, but much less for private law, in particular contract, family, criminal, and tort law.⁷ Still, it is obvious that disputes in these areas were frequently decided in court. This is where the term *politikoi nomoi* comes in. It has been generally assumed that the *politikoi nomoi* were regulations of external origin, not authored by the Ptolemaic lawgiver himself, which were accorded applicability by virtue of the *diagramma* quoted in *P.Gur. 2*; their precise origin, however, remains a mystery.⁸

The only undisputed attestation of the term *politikos nomos*, in the third-century BCE collection of regulations, is made in relation to a law from the city of Alexandria (see above, n. 4). The *diagramma* cited in *P.Gur. 2*, may be brought forward in order to allow the application of a regulation of Alexandrian origin as well: the *polis* regulation on *dikê hêremos*.⁹ Yet the fact that the only two

⁴ The only secure, contemporary evidence is recorded in *P.Hal. 1.79-80*, where the singular *politikos nomos* is used as a title for a regulation relating to “planting, building and deep-digging.” The same term is also restored by the editors in line 106, introducing a regulation “on the cutting and cleaning of trenches” (τάφρων [ν τμήσεως καὶ ἀνακαθάρεω]ς). Why was this title used for these regulations and not for others? In the other text recording the term, *P.Tor.Choiach. 12.7.9* (117 BCE, Thebes), it is used in a speech given by an advocate, in connection with entering into possession of the estate upon intestacy. But the formulation, καὶ κατὰ τοὺς πολιτικούς νόμους καὶ τὰ ψηφίσματα, leads to the assumption of a generic usage, as the speaker wishes to stress that his contention is supported by all available legal sources.

⁵ Méléze Modrzejewski 1966.

⁶ Méléze Modrzejewski 1966: 128, 151-152.

⁷ Méléze Modrzejewski 1966: 152-154, draws an analogy between the recognition of the *politikoi nomoi* as an external source and similar phenomenon, regarding the medieval and early modern French concept of *coutume*. Cf. also Wolff 2002: 39.

⁸ So also Méléze Modrzejewski 1966: 128-129; Wolff 2002: 56.

⁹ *P.Gur. 2.46-49* (226 BCE, Krokodilôn Polis): ἕαν δὲ] ἀμφοτέρων τῶν ἀντιδίκων [κληθέν] ⁴⁷ [τῶν ἐν τῷ δικαστηρίῳ] ἑκάτερος οὖν αὐτῶν μὴ βούλη[ται γραπ] ⁴⁸ [τὸν

attestations of the term *politikoi nomoi* in our sources are made in connection with the law of Alexandria still does not warrant the assumption that the laws of this city alone would qualify as such.¹⁰ Méléze Modrzejewski developed a broader concept: for him, *politikoi nomoi* denoted all legal practices, brought to Egypt in whatever form by Greek settlers. *P.Gur.* 2 would allow judges at the *dikastêrion* to take these practices into consideration when reaching their verdicts.¹¹

But how did Méléze Modrzejewski envision the infiltration of ‘*poliade*’ customs into Egypt? Did he assume that, for instance, Athenian litigants brought the laws of Solon before the Greek *dikastêrion* in the Egyptian *chôra*, and that these laws were considered by their judges? The answer seems to be negative: perhaps with the exception of Jews, there is no evidence that immigrants from the Hellenistic world aimed to apply regulations deriving from the laws of their specific *polis* of origin.¹² Méléze Modrzejewski’s concept of the *politikoi nomoi* is that of general rules, common throughout the Greek world, that were taken, as such, into Egypt.¹³ The legal *koine*, brought over by the settlers, predated the Hellenistic period. It became indispensable, particularly with the emergence of Greek private international law, in cases involving citizens of different *poleis*.¹⁴ In the sphere of contract, the legal *koine* was forcefully promoted by the introduction of writing and the birth of the legal document. Already in the Classical period, legal documents contain the *kyria* clause, which granted, again (among others) according to Méléze Modrzejewski, the applicability of the document as a piece of evidence in any court of law, anywhere in the Greek speaking world.¹⁵ The introduction of the legal document also promoted the generation and proliferation of established clauses,

λόγον θέσθαι] ορην ἢ ἀποδέχ[ε]σθαι ἢ συθασθαι [.] | ⁴⁹ [- ca.11 - κρινέ]τωσαν ἀδικῆσαι, ἀπεδικάσαμεν τῆ[ν δίκην]. The same regulation appears in *SB X* 10494 (III BCE, Arsinoitês), a collection of extracts from the city law of Alexandria (II. 1-5): ἄλλ[ο μέρος] | ² εἰάν [δὲ ἀμφοτέρων τῶν ἀντιδίκων τοῦ μὲν] | ³ παρόντος. [τοῦ δὲ μὴ παρόντος ἐν τῷ δικαστηρίῳ ἐκά]]⁴τερος οὖν ἀ[τῶν μὴ βούληται] | ⁵ γραπτὸν λόγ[ον θέσθαι -ca.-? -]. Yet the text there is highly fragmentary, largely restored on the basis of the Gurob text. On the *dikê hêremos* in general, cf., *P.Heid.* VIII, 11-15, 24-25; Cassayre 2010: 323.

¹⁰ Evidence in Méléze-Modrzejewski 1966: 131-132. In Hellenistic documentation, the adjective *politikos* can be expected in the context of different, alternative designations. Cf. Partsch 1920: 40-41. In the present context, setting it in opposition to *basilikos* would be conducive to our understanding of the decree. Cf., e.g., L. Boffo 2013: 208-209.

¹¹ Méléze Modrzejewski 1966: 151-154.

¹² Méléze Modrzejewski 1966: 147-149, 165.

¹³ This is first and foremost demonstrable in Méléze Modrzejewski’s treatment of the law of marriage: institutions, created in the context of a specific *polis*, are abandoned, while the basic features of the Greek concept of marriage are upheld. Cf. in particular, Méléze Modrzejewski 1981:247-264.

¹⁴ E.g., Cohen 2005: 297-302.

¹⁵ Méléze Modrzejewski 1984: 1180-1184.

conveying and developing concepts that were shared throughout the Greek commonwealth.

Scribes composing such documents were available wherever Greeks settled. This was also the case in Egypt, immediately after the Macedonian occupation. The legal document covered a wide range of legal activities: law of family, contract, and property. Wherever a written document was available, its contents became decisive—the most decisive piece of evidence in a court of law.¹⁶ Accordingly, in multiple cases heard by the Greek *dikastêrion*, in third- and second-century BCE Egypt, the plaintiffs founded their claims on the legal document: the charge was made *κατὰ συγγραφήν* (“according to a legal document”).¹⁷ Accordingly, in Méléze Modrzejewski’s eyes, the legal document was one of the key agents responsible for the introduction of *politikoi nomoi* into Egypt.

At the same time, legal documents did not cover everything. No contract could be used as is evidenced in the case of delictal liabilities. So how can Méléze Modrzejewski’s concept of the *politikoi nomoi* be related to this sphere of law? In Classical Athens, several suits could be used by victims of violence (or others who sought remedy for them):¹⁸ ὕβρις (‘offensive conduct’), αἰκία (‘assault’), κακηγορία (‘slander’) and βιαιών (originally: deprivation of property (?)). In third-century Alexandria, one encounters ὕβρις, πληγαί (‘blows’), σιδήρου ἐπάντασις (‘threatening with sword’), ἀδικία μεθύοντος (‘drunken violence’), and a law related to the beating of a free person by a slave: δούλῳι ἐλεύθερον πατάξαντι.¹⁹ The terms labelling the suits are not *polis*-specific; they existed long before the procedural structure of the *polis* was formed and continued to be applied outside its

¹⁶ Wolff 1978: 144-154; Méléze Modrzejewski 1966: 136-138 and Méléze Modrzejewski 1984: 1186; in the same context the laws of Athens also accorded applicability in court to the contents of *homologiai* (most recently, Aviles 2012), as well as various regulations from Ptolemaic Egypt meant to secure the authenticity of legal documents. Rupprecht 1995: 50-53.

¹⁷ *P.Petr.* III 21 a-f (227-225 BCE, Krokodilôn Polis, Arsinoitês): Col. A. 3-4; Column B 13-5; C. 5-7; D ll. 4-6; F. 3-4. This is also predominately the case with *enklêmata* from Ptolemaic Egypt, all except for *P.Gur.* 2, relying on a legal document: cf. *P.Hib.* I 30.5, 15-16 (282-274 BCE, Hêrakleopolitês); *P.Köln* XIV 561 (172 BCE, Hêrakleopolis); *P.Mil.Vogl.* inv. 1297 (182 CE, Hêrakleopolitês) [reference in *P.Trier* p. 8]; *P.Trier* 1 (184 BCE); 2; 3 (both dating to 183 BCE); 4 (184/3 BCE); 5 (184/3 ? BCE); 6 (183 ? BCE); 7 (184/3 BCE, all the above from the Herakleopolite nome). Cf. also a reference to an *enklêma* in *P.Heid.* VIII 412.10-14 (186 BCE, Hêrakleopolis) as well as nos. 413.4-9 (179 BCE); 414.6-15 (184/3 BCE); 417.20-27 (190 BCE, all from the Heraklopolite nome).

¹⁸ Cf., in general, Lipsius 1905: 239.

¹⁹ Cf., very briefly, Hirata 2010: 47-49. Texts on *hybris and plegai* below n. 37, 38. For Athens, cf., in particular, Lipsius 1905: 420-429, 643-651. For Egypt Partsch 1920: 61-62; Rupprecht 1993: 269-271 with n. 5 for further literature.

borders.²⁰ Accordingly, in the framework of the *cognitio extra ordinem* of the Roman period, one freely used the terms *hybris*, *plêgai* and others to tarnish his opponent without them having a distinctive procedural bearing.²¹

What is unique about the *polis* (Athens being of course the paradigmatic case study) is that the terms were used as labels for specific suits with an indication of the procedure involved in the prosecution, the person entitled to introduce the case, the identity of viable prosecutors, and what penalty should be imposed in the case of conviction; fundamental is the principle of the *condemnatio pecuniaria*.²² Bearing these criteria in mind, let us now approach the papyri. As already mentioned, verbs denoting physical, proprietary, or verbal assaults are common in petitions from all periods. In the vast majority of the Ptolemaic evidence, and in all Roman, the terms are used rhetorically, to denote the opponent's evildoing. The reader would try in vain to isolate the terms in these petitions to carve out distinct suits, nor is *condemnatio pecuniaria* the explicit goal of the appeal.²³ But there are also exceptions: in a small corpus of ten papyri, we find some of these terms labeling established actions.²⁴

We can begin the discussion with *P.Gur. 2*, a protocol of a court hearing before the *dikastêrion* of Krokodilôn Polis from 226 BCE. It is preserved in two copies, one of which, *P.Petrie* III 21 g, is part of a collection of texts of identical nature and date. The text records the following events: verbal and physical abuses on the part of Hêrakleia, on Peritios 22nd of the 21st year of Ptolemy III (10.7.226 BCE), led Dôsitheos to prosecute her at the court of the *dikastêrion*. As in other cases heard by the *dikastêrion*, Dôsitheos sets the procedure in motion by serving a summons, *enklêma*, to Hêrakleia. With the exception of the use of the second person to denote the acts of the opponent, the narrative is identical to that in petitions. The fundamental difference lies at the end of Dôsitheos's *enklêma* [ll. 26-27]: διὸ δ[ικάζο]μαί [σοι καὶ] ²⁷ [τιμῶμαι τὴν ὕ]βριν (δραχμὰς) σ, τίμημα τῆς δίκ[ης]

²⁰ Note in particular the detailed analysis of the term *hybris*, e.g., MacDowell (1976) and Rupprecht 1993: 269-270 with further literature.

²¹ Cf., e.g., *P.Lond.* III 1218 (p. 130) (39 CE, Euhêmeria). Comp. Taubenschlag 1916: 82-83 and, most recently, Mascellari 2016: 489, 492 et passim.

²² Lipsius 1905: 251-252.

²³ Kaser-Hackl 1996: 495; Rupprecht 1993: 274.

²⁴ *BGU* VI 1249 (136 BCE, Syênê): ὕβρις, πληγαί; *P.Enteux.* 72 (218 BCE, Lagis, Arsinoitês): πληγαί; 73 (218 BCE, Lagis): ὕβρις; 74 (221 BCE, Berenikis Thesmophorou): ὕβρις; 79 (218 BCE, Krokodilôn Polis): ὕβρις; *P.Fay.* 12: ἄδικος ἀγωγή, ὕβρις; *P.Gur.* 2 (226 BCE, Krokodilôn Polis): ὕβρις; *P.Hib.* I 32 (245 BCE, Oxyrhynchitês): ὕβρις + various other liabilities; *P.Petr.* III 21 d 3-4 and 11-12: πληγαί; *P.Petr.* III 21 d 6 and 15: property, damage; *P.Petr.* III 21 e 5-6: property τοῦ ἐπιβάλλοντος μέρους (227-225 BCE, Krokodilôn Polis, Arsinoitês); *P.Sorb.* III 112 (219 BCE, Mouchis, Arsinoitês): ὕβρις; *P.Tor.Choach.* 8a+b = *UPZ* II 170 = *P.Tor.* 3 (127 BCE, Thebes): ἄδίκιον, ὕβρις, πληγαί, also in *P.Tor.Choach.* 9 (126 BCE, Thebes), a settlement of the same case.

(δραχμὰς) . . .] (“Wherefore I bring an action of assault against you for 200 drachmai, the assessment for damage being [- - drachmai”]. (Translation according to *CPJ* I p. 154)). Dôsitheos has decided to apply a suit for *hybris*. He sues for a fixed compensation: 200 silver drachmas.

The remaining cases in *P.Petrie* III 21 (a-f) are much more succinctly formulated: within an account of the verdict, they briefly report the object of the *enklêma* and its consequences.²⁵ In these documents, the case is eventually judged by default: one of the litigants has not shown up. In most cases, the case is based on a legal document (κατὰ συγγραφήν).²⁶ But there are some exceptions: as far as the damaged text allows us to perceive, in two cases, the claim is for property damage and another is for blows, *plêgai*.²⁷ Pleas for a specific pecuniary compensation on account of *hybris* or *plêgai* are also recorded in six third-century petitions, all taking the form of an *enteuxis*: cases formally reported to the king, but in reality to the nome’s strategos.²⁸ The narrative is structured identically to *P.Gur.* 2, except that the account of the perpetrator’s misconduct is in the third, not second, person.

As already stated, in papyrological terms this is not a very large dataset, but it does allow us to reach some conclusions. First, the amount. In *P.Gur.* 2, Dôsitheos sued on account of *hybris* for 200 drachmas; the same amount was sued for in another *hybris* case, that of *P.Hib.* I 32. Yet in another case, *P.Enteux.* 73, a *hybris* suit results in a plea for 1,000 drachms. A similar picture is conveyed by cases of *plêgai*: 200 drachmas in *P.Enteux.* 72; in *P.Petr.* III 21 d 3-4 and 11-12 it is 1,000 drachmas or more. In both the case of *hybris* and of *plêgai*, then, we probably face *agônes timêtoi*, viz. cases with no amount for the penalty prescribed by law.²⁹

²⁵ Relatively well preserved is *P.Petr.* III 21 d ll. 4-6: (227-225 BCE, Krokodilôn Polis, Arsinoitês): κατεδικάσθη ἦν ἐγράψατο Νικάνω]ρ [Διο]δῶρ[ου] | ⁵ [. . . ωκαιος τῶν παρὰ - ca.22 -]ων Πτολεμαίω Ἐρμογένους Συρακοσ[ίω τῆ]ς ἐ[πιγ]ονῆς κατὰ συγγρα[φ]ῆν [ε - ca.24 - χαλ]κῶ νομίσματος (δραχμ) σκε | ⁶ [τοῦ καταλύματος. See in general, *P.Trier* I pp. 42-53.

²⁶ *P.Petr.* III 21 a; 21 b; 21 c; 21 d 3-4; 21 d 4-6 and 13-14; f 3-4 and 9-10 (227-225 BCE, Krokodilôn Polis, Arsinoitês).

²⁷ Coll. D ll. 3-4: κατ[εδικάσθη ἦν ἐγράψατο Πτολεμαίος - ca.16 -] | ⁴ [τῆς ἐπιγονῆς Νικασιβούλωι Αἰνιάνι τῶν Ἐτεω]νέως χιλιάρχωι κληρούχωι π[λη]γῶν. ὦν - ca.9 -]υ (δραχμ) Α . . . ; D 15: κα[τεδικάσθη ἦν ἐγράψατο Νίκων Διονυσίου Ἰνάχειος - ca.29 -] ρας τοῦ ἱματίου τιμῆς. Perhaps also D 6: κατεδικάσθη ἦν ἐγράψατο Νίκων Διονυσίου Ἰνάχειος ἐπι[. . .] δ . . . ιτο ἀλλότριον εχ[. . .] ε . [-ca.?-] . ρ[. . .] νημιον.

²⁸ See n. 24, above.

²⁹ In *P.Sorb.* III 112 (219 BCE, Mouchis, Arsinoitês), the amount sued is 200 drachmas; in the second-century BCE *BGU* VI 1249 (136 BCE, Syene), one sues, on account of *hybris* and *plêgai*, for 1 copper talent and 100 silver drachmas; in *P.Fay.* 12 (104/3 BCE, Theadelphia), one sues 100 copper talents for ἄδικος ἀγωγή and 410 silver drachmas for *hybris*; in *P.Tor.Choach.* 8a+b = *P.Tor.* 3 a (127 BCE, Thebes), for ἄδικιον, one files a suit for 5 copper talents. The plaintiff also sues for *hybris*, but does not give the amount. Cf. also Rupprecht 1993: 273.

Second, the identity of the addressee. In the case of *P.Gur.* 2, as in those reported in *P.Petr.* III 21, the case is brought before a *dikastêrion*; applying an established *dikê* in a jury court is, in this case, in complete correspondence to the ‘political’ prototype, as attested in the Athenian evidence.³⁰ But in cases attested in the edition of the *enteuxis* papyri, the case is brought not before a *dikastêrion*, but before the nome’s strategos, and there is no indication that it was ever meant to be forwarded to the board. In fact, in one case, that of *P.Enteux.* 74, it is precisely the petitioner’s inability to go to a regular court that induces him to file a charge of *hybris* to the strategos in person.³¹ In other words, the *dikai* system goes beyond the conventional court procedure, where it is perhaps to be expected, and penetrates that of the *Beamtenjustiz*. The same type of suit resurfaces towards the end of the second century BCE. In this period, presumably after the demise of the *dikastêrion*, it is sometimes connected with a new judicial board, that of the *chrêmatistai*.³²

There is also the question of the exact prototype: the papyrus *Halensis* is one of the most important, interesting, and still relatively understudied texts from Ptolemaic Egypt. The text records 16 regulations from the city of Alexandria that were assembled to serve as evidence before a court of law.³³ As far as the law of delicts is concerned, the text of the *Halensis* papyrus records five regulations, three of which record the Alexandrian laws on *hybris* and *plêgai*, the same types of charges that appear as *dikai* in the source material from the *chôra*. The text of the *Halensis* papyrus contains repeated references to Alexandrian institutions and topography, and it is plausible that the case for which it was collected involved Alexandrian citizens. But the text was not preserved in Alexandria, nor was its final reduction undertaken in that city, but rather in the Apollonopolite village of Arsinoe, in Upper Egypt, whence it was probably taken to Elephantine, to be discovered in a clandestine excavation.³⁴

Could this mean that the case was not heard in Alexandria, but in the Apollonopolite nome?³⁵ This hypothesis would fit perfectly not only with the internal testimony of the *Halensis* papyrus, but also with the *diagramma* of *P.Gur.* 2 as allowing local Greek courts to hear cases involving *polis* citizens and to apply in that case the laws of that *polis*. But once these laws became known at the courts

³⁰ Wolff 1970: 42-43. Without of course assuming a direct reception of the court procedure of any particular *polis*.

³¹ *P.Enteux.* 74.14-18 (221 BCE, Berenikis Thesmophorou (Arsinoitês)): εἴ σοι δοκεῖ, προστάξει Διοφάνει τῷ στρατηγῷ γράψαι Πυθιάδει τῷ [ἐ]πιστά|¹⁵τηι ἀποστεῖλαι τὸν Πειθίαν ἐφ’ αὐτὸν ὅπως, ἐπειδὴ οὐκ ἰσχύω δίκην | ¹⁶ αὐτῷ λέγειν, ἐὰν ἐνδείξωμαι τὰ διὰ τῆς ἐντεύξεως ὄντ[α] ἀληθῆ, | ¹⁷ γράψας τῷ ξενικῷ πράκτορι πράξει Πειθίαν τὸ τίμημα τῆς ὕβρεως | ¹⁸ καὶ ἀποδοῦναί μοι. Cf. also Rupprecht 1993: 274.

³² *P.Fay.* 12.26-32 = *P.Lond.* III 818 descr. = *MChr* 15 (104/3 BCE, Theadelphia); *P.Tor.Choach.* 8b = *UPZ* II 170 (126 BCE, Thebes).

³³ Schubart 1937: 27-39; Hirata 2010: 39-40.

³⁴ For a connection to Arsinoe, cf. Schubart 1937: 27-28, 31, 37.

³⁵ A possibility raised already by Schubart 1937: 39.

of the *chôra*, the judges could hardly avoid using them in cases of non-Alexandrians as well. In one concrete case, that of *P.Gur. 2*, the parties are Jews, but the *hêremos* regulation immediately following the ‘sources-*diagramma*’ is Alexandrian.³⁶ So why shouldn’t we assume the same in the case of offences?

This theory seems, at first sight, irreconcilable with what we know about the concept of *hybris* and *plêgai* in the two surrounding areas. The Alexandrian papyrus *Halensis* closely defines what would qualify as an offence. In the case of *plêgai*, the definition, closely resembling that applied in the case of the Athenian *dikê aikeias*, requires that the accused party give the first blow: ἄρχων χειρῶν ἀδίκων.³⁷ In the case of *hybris*, the suit focuses on any type of assault that is not covered by other, more specific types of suits.³⁸ A clear reconstruction of the difference between *plêgai* and *hybris* in the *chôra* is difficult to gauge: we are not in possession, for the *chôra*, of a normative text of the type of the Alexandrian *Halensis* papyrus that would offer some contemporary definition of the suits and the number of texts is extremely small. In particular, in the case of the *plêgai*, we are in possession of no more than two texts, only one of which, *P.Enteux. 72* (218 BCE, Arsinoitês), gives any information on the circumstances. If we rely on the material at hand, we can hardly trace any substantial difference between the two *dikai*. This observation is born out, in particular, by a comparison of the *narratio* in *P.Enteux. 72* (*plêgai*) and *74* (*hybris*).³⁹ In both cases, the scuffle begins in verbal

³⁶ Méléze Modzrjewski 1997: 154.

³⁷ *P.Hal. 1.203-209* (III CE, Apollônopolitês): πληγῆς ἐλευθέρους. ἐὰν πατάξῃ ὁ ἐλεύθε[ρ]ος ἢ ἡ ἐλευθέρα τὸν [ἐλεύθερον] | ²⁰⁴ ἢ τὴν ἐλευθέραν ἄρχων χειρῶν ἀδίκων, ρ (δραχμὰς) ἀποτεισάτω ἀτιμήτους, ἐὰν | ²⁰⁵ δίκη νικηθῆ. ἐὰν δὲ πλείονας πληγῆς μᾶ[ς] πατάξῃ, τιμησάμενος τὰς | ²⁰⁶ πληγὰς δικασάσθω. ὅποσος δ’ ἂν τιμήσῃ τὸ δικαστήριον, τοῦτ[ο διπλοῦν] | ²⁰⁷ ἀποτεισάτω. ἐὰν δὲ τίς τινα τῶν ἀρχόντων πατάξῃ τάσσοντα, ὧν τῆ | ²⁰⁸ ἀρχῆ γέ[γ]ραπται τάσσειν, τριπλάσια τὰ ἐπιτίμια ἀποτεισάτω, ἐὰν δίκη | ²⁰⁹ νικηθῆ.

³⁸ *P.Hal. 1.210-213* (III CE, Apollônopolitês): ὕβρεως. ἐὰν τις καθυβρίσῃ ἕτερος ἑτέρου τ[ῶν] ἀγράφων, ὁ τα[. . .] | ²¹¹ μενος τιμησάμενος δικασάσθω, προσγραψάσθω δὲ ὄνομασί, τ[ὶ ἂν φῆ] | ²¹² ὕβρισθ[ῆ]ναι καὶ τὸν χρόνον ἐν ᾧ ὕβρισθῆ. ὁ δ[ε] ὄφλων διπλοῦν ἀπ[οτεισάτω,] | ²¹³ δ’ ἂν τὸ δικαστήριον τιμήσῃ, and Taubenschlag 1916: 17-18. A brief discussion of the attestations of the δίκη ὕβρεως in other surroundings, in Cassayre 2010: 318 and, more generally, Partsch 1920: 55-58.

³⁹ *P.Enteux. 72.2-6* (218 BCE, Arsinoitês): τοῦ γὰρ ε (ἔτους) ὡς αἶ | ³ πρόσοδοι, Φαμενῶθ κα, λοιδορί[ας] μοι γενομέν[η]ς πρ[ὸς] αὐτὸν [προε]ιρημένον (?) -ca.-? | ⁴ [ικίαι το .ου . . .] ἐν τῇ προγεγραμμένῃ κώ[μ]ῃ, τ[ὰς] χεῖράς μοι [. . .] | ⁵ πυγμαῖς καὶ λακτίσμασιν [. . .] εἰς δ’ ἂν τύχ[οι] μέρος[ος] τοῦ [σώ]ματος, π[οιη]σαμ[έ]νοι μ[άρ]τυρας τοὺς | ⁶ παρόντας. *P.Enteux. 74.3-12* = *P.Lille II 41* (221 BCE, Berenikis): τοῦ γὰρ . (ἔτους), Τῦβι | ¹ ια, ἐστῶτός μου πρὸς τῷ πολῶν | ⁴ [-ca.-?] οἰκίας ἢ ἐστὶν ἐν τῇ προδεδηλω[σ]μένῃ κώμῃ -ca.-? | ² υ τοῦ προγεγραμμένου λοιδορίας | ⁶ [-ca.-? Πειθί]ας ὁ προγεγραμμένος προσελθὼν οὐ | ⁷ [-ca.-?] τῆ δεξι[ᾶ] αὐτοῦ χειρὶ εἰς τὴν ἀριστεράν μου | ⁸ [-ca.-?] ἔβαλέν με εἰς δ’ ἂν τύχοι μου μέρος τοῦ σώματος | ⁹ [-ca.-?] συντε[τε]λεσμένοις ὑπ’ αὐτοῦ, Πειθίας προσ | ¹⁰ [-ca.-?] με τῷ δεξιῷ αὐτοῦ σκέλει εἰς τὸ

reproach (λοιδορία), which then results in physical assault, with a detailed account of the bodily harm inflicted. The phrasing is also, on occasion, identical.

The most outstanding difference is that the petitioner in the case of *P. Enteux*. 74, where he accuses his antagonist of *hybris*, also applies the formula ἄρχων εἰς με χειρῶν ἀδίκων. This would seem to be at variance with Alexandria, for here the formula ἄρχων εἰς με χειρῶν ἀδίκων is applied in the case of *plégai*, and not in the case of *hybris*. In view of this difference, one could argue that, while actions for both *plégai* and *hybris* were employed in courts in Alexandria and the *chôra*, the precise meaning of the actions was quite different. While in Alexandria the *hybris* was a charge for any type of assault other than blows (or, for that matter, any other offence specifically dealt with by the laws of the city), in the *chôra*, it became a special charge whose prerequisite was the ἄρχων χειρῶν ἀδίκων.⁴⁰ As such it would cover the exact sphere of application of the *plégai* charge in Alexandria.

Yet the evidence from Alexandria and from the *chôra* may be, after all, reconcilable. If one could draw any conclusion from the sparse material at hand, it would be that, in the case of *plégai*, the first-blow requirement was self-evident and did not need to be explicitly stated in the petition; in the case of *hybris*, on the other hand, it was not and did need to be stated *expressis verbis* in the appeal.⁴¹ Should this working hypothesis be accepted, one could suggest that *hybris*, originally covering assaults other than blows, was eventually applied in that area too and absorbed, in the process, elements that were typical and legally indispensable for the specific blows-charge, the *dikê plêgôn*. This hypothesis seems to be supported by later evidence: in two late second-century BCE cases one served a single suit περὶ ὕβρεως καὶ πληγῶν.⁴²

A further development, within the late second-century evidence, is the emergence of two new types of suits. In *P. Fay.* 12 = *P. Lond.* III 818 descr. = *MChr* 15 (104/3 BCE, Theadelphia), the petitioner sues for direct financial damage

[¹¹] [-ca.?- παρόντων τιν]ῶν οὓς καὶ ἐπεμαρτυράμην. ταῦτα δὲ | ¹² [ἔπραξεν -ca.?- ὕβρ]ίζων καὶ ἄρχων εἰς με χειρῶν ἀδίκων.

⁴⁰ On the Athenian background, in connection with the *dikê aikeias*, see Lipsius 1905: 644; Taubenschlag 1916: 11; Méléze Modrzejewski 1959: 74-75.

⁴¹ Cf., in the same direction, Hirata 2010: 47-48 and Partsch 1920: 61.

⁴² *BGU* VI 1249.4-7 (136 BCE, Syênê): συλλελύσθαι αὐτῶι τε καὶ Ταγῶτι | ⁵ [τῆι γ]υναικὶ αὐ[το]ῦ ὑπὲρ ἧς ἐνέβαλεν κατ' αὐτῶν ἐντεύξεως ἐν τῶι λδ (ἔτει) τοῖς ἐν | [Πτο]λεμαίιδι τῆς Θηβαίδος δικασταῖς ὧν εἰσαγωγεὺς Φιλῖνος δι' ἧς ἐνεκάλει αὐτοῖς | [περὶ] ὕβρεως κ[αὶ] πλ[η]γῶν ἃ ἐτιμήσατο [χ]αλκοῦ ταλά[ν]των δύο καὶ ἀργυρί[ο]ν δραχμῶν. *P. Tor. Choach.* 8b.43-48 = *UPZ* II 170 (126 BCE, Thebes): πραχθῆναι δ' ἐμοὶ αὐτοῦς | ⁴⁴ τοῦ ἀδικίου κατὰ τὸ διάγραμμα | ⁴⁵ χα[λκο]ῦ τάλ(αντα) ε. [πε]ρὶ μὲν γὰρ τῆς ὕβρεως | ⁴⁶ κα[ὶ] π[λη]γῶν καὶ [ᾧ]ν συντελεσμένοι | ⁴⁷ εἰσὶν εἰς με μετὰ ταῦτα λήψομαι | ⁴⁸ παρ' αὐτῶν δι' ἄλλης ἐντεύξεως, and *P. Tor. Choach.* 9.15-16 = *P. Tor.* 4 = *UPZ* II 171 (126 BCE, Thebes), a settlement of *P. Tor. Choach.* 8.

inflicted, for *hybris*, and for “illegal abduction” (*adikos apagôgê*).⁴³ Under each heading he seeks different compensation; clearly, then, in the petitioner’s eyes, the suits for *adikos apagôgê* and for *hybris* were not substantially, or procedurally, identical.⁴⁴ *P.Tor.Choiach.* 8 = *UPZ* II 170 = *P.Par.* 14 (127 BCE, Thebes) is even more remarkable, for here the petitioner sues for the unified charge of *hybris* and *plêgai*, as well as for *adikion*— a more abstract term, not signifying any concrete act. Moreover, according to what seems to be Wilcken’s interpretation, the text may point to the precise origin of the new suit: a royal decree.⁴⁵

Relying on this assumption, we may tentatively lay out the following development: (1) in Alexandrian court procedures, as recorded in the *Halensis* papyrus, various procedures are applied to deal with different types of offences: among others, *plêgai* for beating and *hybris* for any act of violence that cannot be prosecuted differently; (2) already in the third century BCE, penetration of these two types of suits in the *chôra*, roughly used for prosecuting identical offences; (3) by the end of the second century BCE, creation of a consolidated suit for *hybris* and *plêgai*; and (4) the introduction of a new suit, by a royal decree, focusing on any act of injustice. Some elements of this reconstruction can be debated, in particular, the royal origin of the new suit for injustice.⁴⁶ Yet the very fact that, in the eyes of the

⁴³ *P.Fay.* 12.24-35 = *P.Lond.* III 818 descr. = *MChr* 15 (104/3 BCE, Theadelphia): *περὶ* | ²⁵ *τῶν ἀδίκως εἷς με συ[ντετ]ελεσμένων προ[η]ρημένος* | ²⁶ *ἐπεξελεθὲν δέομαι ἀποστεῖλαί μου τὴν ἔντευξιν* | ²⁷ *ἐπὶ τοὺς ἀποτεταγμένους τῆ κατοικία χρηματιστὰς* | ²⁸ *ὧν εἰσαγωγὸς Διοσκουρίδης, ὅπως χρηματίσαντες* | ²⁹ *αὐτὴν καὶ προσκαλεσάμενοι τὸν τε Διοκλῆν καὶ Ἀμμώνιο[ν]* | ³⁰ *δια* | *Τ[.] λογιετοῦ συνκρίνοσι πραχθῆναι* (read *πραχθῆναι*) *μοι* | ³¹ *ἕκα* | *[. . .]ρ[.] σ]υνεχομένους τῆς ἀδίκου ἀγωγῆς* | ³² *ἀργυ(ρίου) (δραχμὰς) ρ καὶ τῆς ὕβρεως χα(λκοῦ) υκ καὶ τὰς τοῦ χα(λκοῦ) Βψ,* | ³³ *περὶ αὐτῶ[ν] γενομένης [ἀ]νάγκης ἀρμοζούσης* | ³⁴ *διὰ δημοσίων. τούτων δὲ γενομένων ἔσομαι ἀντελημ[ί]σμενος.*

⁴⁴ *P.Tor.Choiach.* 8a.34-49 = *UPZ* II 170a = *P.Par.* 14 (127 BCE, Thebes): *εἰ ὑμῖν δοκεῖ, ἀναπ[έ]μψαι* | ³⁵ *ἡμῶν τῆ[ν] ἔντευξιν ἐπὶ τοὺς ἀ]πὸ τοῦ* | ³⁶ *Πανοπολί[του] μέχρι Συήνης χρη]ματισ[τ]άς,* *ὧν εἰ[σαγωγὸς] Ἀμ[μ]ώνιος,* | ³⁸ *ὅπως χρηματίσαντες [αὐτὴν]* | ³⁹ *εἰς κρίσιν καὶ μεταπεινῶ[μενο]ι τοὺς* | ⁴⁰ *ἐγκαλουμένους δι’ Ἀγτιφάνου φρουράρχου* | ⁴¹ *ἐπισκέψονται, ἴν’, ἐὰν ἦ οἷα π[ρο]φέρομαι, κρίνω|⁴²σιν τοὺς μὲν διασαφουμέν[ο]υς τῆς οἰκίας* | ⁴³ *πήχεις ἐπὶ εἶναι ἐμούς, καθότι καὶ* | ⁴⁴ *εἰσιν, πραχθῆναι δ’ ἐμοὶ αὐτ[ο]ῦς τοῦ ἀδι⁴⁵κίου κατὰ τὸ διάγραμμα χα(λκοῦ) τάλ(αντα) ε. περὶ μὲν* | ⁴⁶ *γὰρ τῆς ὕβρεως καὶ πληγῶν καὶ ὧν συντε⁴⁷τελεσμένοι εἰ[σ]ιν εἷς με μετὰ ταῦτα* | ⁴⁸ *λήμψομαι παρ’ αὐτῶν δι’ ἄλλης ἐντεῦ⁴⁹ξεως τὸ δίκαιον ὡς καθήκει.*

⁴⁵ *UPZ* II, p. 118 *ad l.* “Ausser der gerichtlichen Erklärung, dass das strittige Grundstück sein Eigentum sei, verlangt Apollonios, dass als Entschädigung für das in der Entziehung seines Eigentums liegende Unrecht (ἀδίκιου) die nach dem königlichen Diagramma berechnete Summe von 5 Kupfertalenten von den Beklagten eingetrieben werde.” Cf. also Partsch 1920: 63-64.

⁴⁶ In the *petitum* (cf. supra n. 44), the *diagramma* may well refer to the *praxis*, whose regulation by a royal *diagramma* is well documented (cf., e.g., BGU XIV 2390.39, 160/59 BCE, Hêrakleopolitês), rather than to the *adikion* suit itself, which is not attested as the subject of a *diagramma* elsewhere.

petitioner, ‘injustice’ (*adikion*), formed an additional ground for charge, apart from *hybris* and *plêgai*, remains certain.

P.Fay. 12 and *P.Tor.Choiach.* 8 are the latest papyri recording *dikai*-oriented petitions; petitions for specific charges, recording *timêmata* (i.e., the exact amount sued for), are no longer attested. This is also the case with the specific charge for *adikion*. Yet the nouns *adikion*, *adikia*, and the adjective *adikos* are well attested later. A paper, published by young Joseph Modrzejewski in 1959, was dedicated to the study of precisely these terms. *Adikia*, he showed, was any type of conduct deemed unjust in the context in which it was used.⁴⁷ Unlike *plêgai*, *hybris*, and most types of *dikai* of political origin, justice is a very flexible concept, whose precise definition is rarely attempted. Such a concept was especially well suited for an environment, as in Greco-Roman Egypt, where the administration of justice was based not on specific set of claims, but on a broader sense of justice.

In the course of his long and prolific scientific activity, Mélèze Modrzejewski repeatedly studied the Classical origins of legal institutions and practices attested in the papyri from Egypt. Law was formed and conceptualized in the *polis*. In the Hellenistic period, with the mass immigration of Greeks into Egypt, it was applied in different, non-political surroundings. Consequently, *polis*-oriented concepts were modified, adapted to the new circumstances. But how exactly were these concepts introduced into Egypt in the first place? As is the case of any other intellectual asset, individual immigrants would have played a crucial role in taking over to Egypt this ancestral terminology. In some spheres, as in legal documents, professional scribes who recorded transactions in established terms, were of paramount importance. Mélèze Modrzejewski has highlighted their role. In the preceding lines, I have dealt with another sphere—that of liabilities of delictal background. Literary texts from the archaic and Classical world have shown how terms designating offence were developed, crystalized, and changed before Alexander. In the world of the city state, terms designating offence were used to create established suits, *dikai* and *graphai* in Athens. As such, they were also introduced into the city law of Alexandria, whence they were taken over into courts by officials administrating justice in the *chôra*.

The *diagramma* of *P.Gur.* 2, as discussed and interpreted in Mélèze Modrzejewski’s *La règle de droit dans l’Égypte ptolémaïque* shows us that the process was not accidental. Whether we regard the *politikoi nomoi* of *P.Gur.* 2 as referring to the specific city law of Alexandria or as denoting legal practices current in the Greek world, the text of *P.Gur.* 2 shows that the concept of law and the legal institutions of *polis*-origin were explicitly acknowledged as applicable and enforceable in cases involving Greek settlers. This was just the first stage of the acculturation of Greek law in the land of the Pharaohs. It is thanks to Mélèze

⁴⁷ Mélèze Modrzejewski 1959: 70-71.

Modrzejewski's intellect and erudition that we now understand the development of Greek law in the new settings better than before.

uiftach@post.tau.ac.il

BIBLIOGRAPHY

- Aviles 2012 = D. Aviles, 'The Athenian law(s) on *homologia*', *Mouseion* 12 (2012) 51-72.
- Boffo 2013 = L. Boffo, 'La 'presenza' dei re negli archivi delle poleis ellenistiche', in: M. Faraguna (ed.), *Legal Documents in Ancient Societies IV: Archives and Archival Documents in Ancient Societies (Trieste 30 September-1 October 2011)* (Trieste 2013) 201-244.
- Cassayre 2010 = A. Cassayre, *La justice dans les cités grecques* (Rennes 2010).
- Cohen 2005 = E.E. Cohen, 'Commercial Law', in: M. Gagarin, D. Cohen (eds.), *The Cambridge Companion to Ancient Greek Law* (Cambridge 2005) 290-302.
- Hirata 2010 = A. Hirata, 'Die alexandrinische Dikaionmata als Quelle der historischen Rechtsvergleichung', in: M. Land et al (eds.), *Staatsverträge, Völkerrecht und Diplomatie im Alten Orient und in der griechisch-römischen Antike* (Wiesbaden 2010) 38-50.
- Kaser-Hackl 1996 = M. Kaser [K. Hackl ed.], *Das römische Zivilprozessrecht* (HAW 10.3.4) (Munich 1996).
- Lanni 2013 = A. Lanni, 'Verdict Most Just', *Yale Journal of Law & The Humanities* 16 (2) (2013) 277-321.
- Lipsius 1905 = H.J. Lipsius *Das attische Recht und Rechtsverfahren* (Leipzig 1905).
- MacDowell 1976 = D.M. MacDowell, 'Hybris in Athens', *Greece & Rome* 23 (1976) 14-31.
- Mascellari 2016 = R. Mascellari, 'La descrizione di atti criminosi e violazioni nei papiri: ὕβρις, αἰκία, πλῆγαι, βία', in: R. Haensch (ed.), *Recht haben und Recht bekommen im Imperium romanum. Das Gerichtswesen der römischen Kaiserzeit und seine dokumentarische Evidenz* (Warsaw 2016) 483-521.
- Mélèze Modrzejewski 1959 = J. Modrzejewski, 'La notion d'injustice dans les papyrus grecs', *Iura* 10 (1959) 65-78 republished as 'Adikia' in: *Droit et Justice dans le Monde Grec et Hellénistique* (Warsaw 2011) 91-110.
- Mélèze Modrzejewski 1966 = J. Modrzejewski, 'La règle de droit dans l'Égypte ptolémaïque', in: *Essays in Honor of C. Bradford Welles* (American Studies in Papyrology 1) (New Haven 1966) 125-173.
- Mélèze Modrzejewski 1981 = J. Modrzejewski, 'La structure juridique du mariage grec', in: E. Bresciani et al. (eds.), *Scritti in onore di Orsolina Montevicchi* (Bologna 1981) 231-268 [= Statut personnel et liens de famille dans les droits de l'Antiquité (Aldershot 1993) 4-5].

- Mélèze Modrzejewski 1984 = J. Mélèze Modrzejewski, 'Le document grec dans l'Égypte ptolémaïque', in: *Atti del XVII Congresso Internazionale di Papirologia* (Naples 1984) III 1173-1187.
- Mélèze Modrzejewski 1997 = J. Mélèze Modrzejewski, *Les Juifs d'Égypte. De Ramsès II à Hadrien* (Paris 1997, 2nd edition).
- Partsch 1920 = J. Partsch, 'Die alexandrinischen Dikaiomata', *Archiv für Papyrusforschung* 6 (1920) 34-76.
- Préaux 1958 = Cl. Préaux, 'Pourquoi n'y eut-il pas de grandes codifications hellénistiques?', *Revue Internationale des Droits de l'Antiquité* 3e s., 5 (1958) 365-387.
- Rupprecht 1993 = H.-A. Rupprecht, 'Hybris. Anmerkungen zu einem Delikt in den Papyri der ptolemäischen und römischen Zeit', in: *Überlieferung, Bewahrung und Gestaltung in der rechtsgeschichtlichen Forschung. Ekkehard Kaufmann zum 70. Geburtstag* (Paderborn et al. 1993) 269-275 = *Beiträge zur juristischen Papyrologie, Kleine Schriften* (Stuttgart 2017) 190-196.
- Rupprecht 1995 = H.-A. Rupprecht, 'Sechs-Zeugenurkunde und Registrierung', *Aegyptus* 75 (1995) 37-53 = *Beiträge zur juristischen Papyrologie, Kleine Schriften* (Stuttgart 2017) 244-253.
- Schubart 1937 = W. Schubart, 'Causa Halensis', *ArchPF* 12 (1937) 27-39.
- Taubenschlag 1916 = R. Taubenschlag, *Das Strafrecht im Rechte der Papyri* (Berlin and Leipzig 1916).
- Wolff 1970 = H. J. Wolff, *Das Justizwesen der Ptolemäer* (MBPR 44) (Munich 1970, second edition).
- Wolff 1978 = H.J. Wolff, *Das Recht der griechischen Papyri Ägyptens in der Zeit der Ptolemäer und des Prinzipats. Bd. 2: Organisation und Kontrolle des privaten Rechtsverkehrs* (HAW 10.5.2) (Munich 1978).
- Wolff 2002 = H.J. Wolff, *Das Recht der griechischen Papyri Ägyptens in der Zeit der Ptolemäer und des Prinzipats. Bd. 1: Bedingungen und Triebkräfte der Rechtsentwicklung* (HAW 10.5.1) (Munich 2002).